

S V E T I

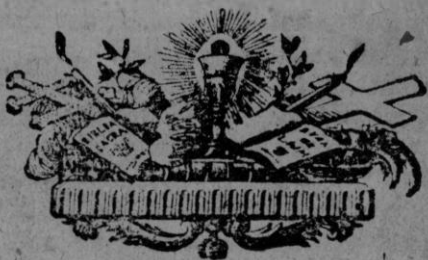
P O S T N I

E v a n g e l i i

rasdejljeni

na use dny v' postu, kakòr se v'
Rimskih mahnih bukvah najdejo:

Tudi kasanje, kjè se najde Branje
pred Evangeliam.



Po drugi nalòshbi svetiga pisma noviga te-
stamenta vun dani.

V' L U B L A N I ,

Natisnenu inu na pròdaj per Joann. Rezerja.

1 8 0 6.

1775

P O S T N I

Evangelii

1775

na die dny v' postu, kakot se v'
Kantabrisch jazyku knihou najde:

Tudi kazanie, jzo se najde v' knize
pred Evangeliam.



По други најдећи се
Kantabrisch

...

90150030-121



Na pepelnizhno sređo.

*Branje is Joela preroka na II, post.
12. v. — 19. v.*

Evangeli S. Mattevsha na 6.
post. 16. v.

Taisti zhafs je rekhal Jesus svojim Jóg-gram: Kadar se póstite, ne postanite kakòr hlinavzi shalofni: sakaj ony otamne svoje obrase, de bi ludje vidili, de se postio. Résnizhnu vam povem, de so prejali svoje plazhilu. Kadar se pak póstish, pomashi svojo glavó, inu vmy svój obras: de ne bódo ludje vidili, de se póstish, ampak tvój Ozhe, kateri je na skrivnim: inu tvoj Ozhe, katiri na skrivnim vidi, bó tebi povèrnil. Ne spravljajte si vkup shaze na semli, kjer nje rija, inu mol konzhá, inu kjer nje tatje iskóplejo, inu vkra-dejo. Témuzh sberajte si shaze v' nebe-fih: kjer nje ne rija, ne mol ne konzhá,

inu kjer nje tatje ne ne iskoplejo, inu ne okradejo. Sakaj kjer je tvój thaz, tam je tudi tvoje serze.

Na zhetertik po pepelnizi.

*Branje is Isaia Prer. na XXXVIII. p.
1. v. — 6. v.*

**Evangelij S. Mattevsha na 8.
post. 5. v.**

Taisti zhals: Kadär je Jësus v' Kafarnaum shal, je en stujni poglavär k' njemu stöpil, ga je profil, inu je rekal: Gospöd, möj hlapcz lesly domä od shlaka vdarjen, inu ga hudu vije. Inu Jësus je rekal njemu: Jest bom prishal, inu njega osdravil. Inu stujni poglavär odgovory, inu rezhe: Gospöd, nisim vrëden, de grešh pod mojo streho: ampak rezi samu s' besëdo, inu möj hlapcz bö osdravlen. Sakaj tudi jest sim en zhlovek pod oblaktjo, inu imäm pod seboj soldate, inu rezhem temu: Jidi, inu gre; inu drugimu: Pridi; inu pride: inu mojmu flushabniku: Sturi tö, inu stury. Kadär je pak Jësus tö slishal, se je sazhudil, inu je rekal tem, kateri so sa njim shli: Refnizhnu vam povem, takü velike vere nisim v' Israeli nashal: Povem pak vam,
de

de bó njih veliku od jutra, inu vezhera prifhlú, inu bódo sedeli s' Abrahamam, s' Isaakam, inu s' Jakobam v' nebešhkim krajšestvi; Otrozi krajšestva pak bódo vúnkaj pahnenj v' vunajne táme; ondi bó jok, inu šhkripanje sôb. Inu Jęsus je rekal štujnimu poglavarju: Pójdí, inu jkakor si veruval, takú se tebi isgodi. Inu hlapęz je bil osdravlen toisto uro.

Na pętik pŕ pepelnizi.

Branje is Isaia Prer. na LVIII. p. 1. v. - 9. v.

Evangeli S. Mattevscha na 5. post. 43. v. inu na 6. p. 1. v.

Taisti zhafs je rekal Jęsus svojim Jo-gram; Slifhali ste, de je rezhenu: Ti imash lubiti tvojga blishniga, inu sovrashiti tvojga nepriátela; Jest pak vam povęm; Lubite vašhe napriátele, dobru šturite tęm, kateri vašs sovrashio: inu molite sa tę, kateri vašs preganjajo, inu krivú dolshę: de bóte otrozi vašhiga Ozhęta, kateri je v' nebeših: kateri pušty svoje sŕnze gori jiti zhes hude inu dobre, inu deshy zhes pravizhne, inu nepravizhne: sakaj aku bóte lubili tę, kateri vašs lubio, kakušhnu plazhilo bóte imęli? Ali ne dęlajo tó tudi zŕ- narji?

narji? Inu aku samú vašhe brate posdravlate, kaj šturité vezh? A li ne delajo tó tudi molikuvavzi? Bóдите tédaj popólnimi, ravnu kakor je vašh Ozhe Nebeshki popólnimi. Glédajte, de vašhe dobre dela ne delate pred ludiny njim k' videsu: sizer ne bóte iméli plazhila per vašhimu Ozhetu, kateri je v' nebesih. Kadar tédaj almoshno daješh, ne tróbi pr d seboj, kakòr hlinávzi delajo v' shólah, inu po vaseh, de bi od ludy pozhašteni bily. Réšnizhnu vam povem, prejéli so svoje plazhilu. Kadar pak almoshno daješh, nima tvoja leviza véditi, kaj dela tvoja desniza: de bó tvoja almoshna na skrivnim, inu tvój Ozhe, kateri na skrivnim vidi, bó tebi povèrnil. Inu kadar mólite, nimate biti, kakòr hlinávzi, kateri radi v' shólah inu na vógljih gasf stojèzhi mólio, de se ludem kashejo: réšnizhnu vam povem, prejéli so svoje plazhilu. Ti pak, kadar mólišh, pójdi v' tvój hram, sapri duri, inu molitvojga Ozheta na skrivnim: inu tvój Ozhe, kateri na skrivnim vidi, bó tebi povèrnil.

Na Sabboto po pepelnizi.

Branje is Isaia Pr. na LVIII. p. 9. v. - 14. v.

Evangelj S. Marka na 6.

pošt. 47. v.

Taisti zhas: kadar se je vezher sturil, je zholn bil na sredi morja, inu Jesus sam na suhim. Inu je svoje Jogra vidil, de so se s' veslanjam trudili (sakaj vester je njim bil sopër) inu okoli zheterte straste v' nozhi je prishal h' njim po morji gredozh: inu je hotel memu njih jiti. Ker so pak ony njega po morji gredozhiga vidili, so mejnili, de je ena perkasen, inu so saupili. Sakaj, ufi so ga vidili, inu so se prestrashili. Inu sdajzi je s' njimi govõril, inu rekãl njim: Savupajte, jest sim, nikar se ne bojte. Inu je v' zholn k' njim stopil, inu vester je jenjal. Inu so se she bol med seboj savseli. Sakaj niso sastopili od kruhov: ker je njih serze oflõplenu bilu. Inu kadar so se zhes prepelali, so prishli v' semlo Genesaret, inu v' kraj ustavili. Inu kadar so is zholna vun stopili, so ga sdajzi sposnali: inu so obtekli vso toisto stran, inu sazhele bolne na postelah okrog nositi, kjer koli so od njega flishali, de je. Inu kamer koli je noter

nóter shal v' vafy, ali v' terge, ali v' męsta, so bolnike na gasę pokládali, inu njega profili, de bi se vsaj kraja njegóviga oblazhila dotáknili: inu kolikúr koli se njih je njega dotáknilu, so bily osdravleni.

Na pervo nedęlo v' postu.

*Branje is II. Lista na Kor. na VI. p. 1.
v. — 10. v.*

Evangęli S. Mattevsha na 4.
post. 1. v.

Taisti zhafs je bil Jesus od Duhá v' pufhavo pelán, de bi bil od hudizha skušhan. Inu kadar se je shtiridesęt dny, inu shtiridesęt nozhy postil, je potle lazhén bil. Inu skušhjavéz je k' njemu stópil, inu rekal: Aku si Sin Boshji, rezi, de tó kamenje kruh postane. On je pak odgovóril, inu rekal: Pisano je: Zhovék od samiga kruha ne shivy, temuzh od usake besęde, katęra is Boshjih vust vún grę. Tedaj ga vsame hudizh v' svętu męstu, inu ga postavi na vęrh templa: inu rezhe njemu: Aku si Sin Boshji, versi se doli; sakaj pisanu je: Svojim Angelam je sa vólo tebe sapovędal, inu na rokah te bódo nosili, de kję tvojo nogó ob kamen ne

sadenešh. Jėsus je rekal njemu: Soped je pisanu; Ti nimash skušhati Gospoda tvojga Bogá. Soped ga hudizh vsame na eno silnu visoko goro, inu pokashe njemu vse krajleštva svejtá, inu njih zhašt; inu rezhe njemu; Use tó bomtebi dal, aku doli padesh, inu mene molish, Tedaj rezhe njemu Jėsus: Poberi se prozh Satan; sakaj pisanu je: Ti imash Gospoda tvojga Bogá moliti, inu njemu samimu slushiti. Tedaj ga je hudizh puštil; inu glejte, Angeli so perstopili, inu njemu stregli.

Na pouedelik po I. nedeli.

Branje is Ezech. Pr. na XXXIV, p. 11, v. — 16. v.

Evangelji S. Mattevsha na 25. post. 31. v.

Taisti zhafs je rekal Jėsus svojim Jogram: Kadar bó prišhal Sin zhloveka v' svoji svetlosti, inu usi Angeli s' njim, takrat bó sedel na sedeshi svojga velizhastva: inu pred njega bódo vsi ljudje vkup sbrani, inu bó nje narasen lozhil, kakor pastir lozhi ovze od koslov: inu bó ovze na svojo dešnizo postavil, kosle pak na levizo. Takrat porzhe Krajl tem, kateri so na njezovi dešni-

desnizi: Pridite, poshegnani mojga Ozhe-
 ta, polędite krajlestvu, kateru je sa-
 vaf s perpravlenu od sazhetka svejta. Sa-
 kaj lazhen sim bil, inu ste meni dali
 jesti: shejn sim bil, inu ste meni pyti
 dali: ptuj sim bil, inu ste mene post
 streho vseli: nag sim bil, inu ste me-
 ne obk'ekli: bolan sim bil, inu ste me-
 ne objiskali: v' jezhi sim bil, inu ste
 k' meni prishli. Takrat bodo njemu pra-
 vizhni odgovorili, rekozhi: Gospod, ka-
 daj smo tebe vidili lazhniga, inu smo
 tebi jesti dali: ali shejniga, inu smo
 tebe napojili? Kadaj smo te pak vidili
 ptujiga, inu smo te pod streho vseli:
 ali nagiga, inu smo te oblekli? Ali ka-
 daj smo te bolniga vidili, ali v' jezhi,
 inu smo k' tebi prishli? Inu Krajl bo
 odgovoril, inu rekal timistim: Resnizhnu
 vam povem, kar ste enimu tih mojih
 narmajnsbih bratov sturili, ste meni stu-
 rili. Takrat porezhe tudi tem, kateri
 bodo na levizi: Poberite se od mene,
 prekleti, v' vezhni ogjin, kateri je hu-
 dizhu, inu njegovim Angelam perprav-
 len: Sakaj lazhen sim bil, inu meni ni-
 ste dali jesti: shejn sim bil, inu me ni-
 ste napojili: ptuj sim bil, inu mene ni-
 ste pod streho vseli: nag sim bil, inu me
 niste oblekli: bolan, inu v' jezhi, inu
 me niste objiskali. Tedaj bodo njemu
 tudi

tudi ony odgovorili, rekózhi: Gospód; kadaj smo te vidili lazhniga, ali shejniga, ali ptujiga, ali nagiga, ali bolniga, ali v' jezhi, inu nilmo tebi postregli? Takrat bó njim odgovóril, rekózh: Résnizhnu vam povem: Kakór niste sturili enimu od teh' majnshih, takú tudi niste meni sturili. Inu ti pójdejo v' vezhnu terplenje: pravizhni pak v' vezhnu shivlenje.

Na tvorik po I. nedeli.

Branje is Isaia Pr. na LV.p. 6. v. - II. v.

Evangelj S. Mattevsha na 21,
post. 10. v.

Taisti zhas: kadar je Jësus v' Jerusalem nóter shal, je vse meštu na nóge stopilu, rekózhe: Kdó je tá? Al mnózhize so rekle: Tá je Jësus Prerok od Nazareta is Galilee. Inu Jësus je v' Templu Boshji shal, inu vùn isgnal vse, kateri so v' Templu prodajali, inu kupovali, inu okóli svérnil mise menjavzam, inu stole tem, kateri so golóbe prodajali. Inu je rekal njim: Pisanu je: Moja hišha imá hišha molitve imenovani biti, vi pak ste njó sturili sa jamo rasbójnikov. Inu v' Templu so k' njemu

pèrstopili slepi, inu krulovi; inu on je nje osdravil, Kadar so pak vishi farji, inu Pismarji vidili zhudeshe, katere je delal, inu otroke, kateri so v' Templi upili, inu rekli; Hofanna Sinu Davidovimu; so jèsnj postali, inu rekli njemu: Slisish, kaj ty govore? Al Jèsus rezhe njim: Kaj pak de; A li niste nikóli brali; Is vust she negovorezhnih, inu sesajózhnih otrok si hvalo napravil? Inu on je nje popustil, inu je shal vùn is mešta v' Betanjo, inu je tam ostal.

Na srèdo po I, nedèli,

ali na Kvatèrno srèdo.

*Branje is III. Buk. od krajl. na XIX. p.
3 v. — 8. v.*

**Evangeli S. Mattevsha na 12,
post. 38.v.**

Taisti zhals so eni is Pismarjov, inu Farisejov Jèsu su odgovorili, rekó-zhi: Móister, hózhemo od tebe en zhudesh viditi, On pak je odgovoril, inu rekal njim: En hud, inu pèshesten ród jishè zhudesh: inu njemu ne bó zhudesh dan, svunaj zhudesh Jónasa Preróka: Sakaj kakòr je bil Jónas v' trèbuhu morfkiga soma tri dny, inu tri nozhy:
ravnu

ravnu takú bóde „Sin zhloveka v' ser-
 zi semle tri dny, inu tri nozhy. Moshje
 Ninivski bódo v' sodbi ustali s' tim
 ródam, inu ga bódo obsodili: ker so se
 spokorili na ostanovanje Jónasovu. Inu
 glejte, vezh ku Jónas je tukaj. Kraj-
 liza od Juga bó ustala v' sodbi s' tim
 ródam, inu ga bó obsódila: sató ker
 je prishla od kraja svéjta poslušhat Sa-
 lomónovo modróst, inu glejte, vezh
 ku Salomon je tukaj. Kadar je pak
 nezhist duh is zhloveka vùn shal, hódi
 po suhih krajih, inu jishhe pokója, inu
 ga ne najde: Tedaj rezhe: Vernil se bóm
 v' mojo hisho, od kóder sim vùn shal:
 Inu kadar pride, njo najde prasno po-
 meténo, inu ošnasheno: Tedaj gre, inu
 vsame k' sebi sedém drugih duhov, ka-
 teri so hujshi, ku on, inu gredó
 nóter, inu prebivajo ondi: inu postane
 poslednu tiga zhloveka hujshi ku
 pèrvu. Takú bóde tudi timu hudobnimu
 ródu. Kadar je pak mnóshizam she govóril,
 glejte, njega Mati inu bratje so svunaj sta-
 li, inu jiskali s' njim govoriti. Edén pak je
 rekal njemu: Glejtvoja Mati, inu tvoji
 bratje svunaj stoje, inu tebe jishhejo. On
 pak je temu, kateri je njemu tó povedal,
 odgovóril, inu rekal: Kdó je moja Mati,
 inu kdó so moji bratje? Inu je svojo
 rokó

rokó istęgnil na svoje Jógre, inu rekal :
 Glej mojo Mater, inu moje brate.
 Sakajkdór koli štury vólo mojga Ozhetá,
 kateri je v' nebęsih, taisti je mój brat,
 inu sestra, inu mati.

Na zhetertik po I. nedęli.

Branje is Ezech. Pr. na XVIII. p.

I. v. — 9. v.

Evangęli S. Mattevsha na 15.
 post. 21. v.

Taisti zhafs je Jęsus vın shal, inu se
 je vganil v' kráje Tyra inu Sydo-
 ha. Inu glejte, ena Kananejska sheńa,
 katera je is tihistih krajov prishla, je
 upila sa njim, rekózha: Vsmili se zhes
 mene, Gospód, Sin Davidovi: moja
 hzhy od hudizha veliku tępý. On pak
 ny besęde njej odgovóril. Inu njegóvi
 Jógri so pęrstopili, inu njega prošili,
 rekózhi: Ispusti njo, sakaj sa nami vpie.
 On pak je odgovóril, inu rekal: Nitim
 poslán, svunaj k' sgublenim ovzam Israc-
 love hishe. Ona pak je prishla, inu ga je
 molila, rekózha: Gospód, pomagaj meni.
 On je odgovóril, inu rekal: Ny dobru
 vsęti kruh otrók, inu plam vręzhi. Ona
 pak je rekla: Kaj pak de, Gospód: sa-
 kaj túdi pfizhi jedó od drobtin, katęre
 pádajo

pádajo od mise njih gospódom. Takrat je Jęsus odgovóril, inu rekal nęej: O shena, velika je tvoja vęra: Isgodi se tebi, kakór hózhesh. Inu nęę lzhy je bila osdravlena od tejshe ure.

Na pętik po 1. nedęli,

ali na kvaterni pętik.

Branje is Ezech. Pr. na XVIII.

p. 20. v. — 28. v.

Evangęli S Joannesa na 5.
post. 1. v.

Taisti zhas je bil Judovski Prasnik, inu Jęsus je v' Jerusalem góri shal. Je pak v' Jerusalemi ena ovzhja kópel, katęra se po Hebrejsku Betsaida imenúje, inu ima pęť lóvp. V' tęh je leshalá velika mnóshizá bolehnih, slępih, kru-lovih, suhoúdnih, katęri so zhakali na plivkanje vode. Sakaj Angel Gospódomi je obenim zhasi doli stópil v' kópel: inu voda je plivkala. Inu, kdór je po plivkanju vode pęvi v' kópel stópil, je sdrav postal, katęro bolešen koli je imel. Je bil pak en zhlovęk tam, katęri je ósem inu tridesęť lejt bolán bil. Kadar je Jęsus tęga leshati vidil, inu sposnal, de je vshe veliku zhasa tam bil, rezhe njemu:

njemu: - Hózhel'h sdrav postati? Bolehni je njemu odgovóril: Gospód, nimam zhloveka, de bi mene, kadar bó voda skalena, v' kópel djál: sakaj pređen jest pridem, en drugi pred menój doli stópi. Jęsus rezhe njemu: Ustani, sadeni tvojo póstelo, inu hodi. Inu taisti zhlovek je sdajzi sdrav postal; je vsel svojo póstelo, inu hodil. Taisti dan pak je bila sabbóta. Judje so tédaj osdravlenimú rekli: Sabbóta je, ne smęsh tvoju postelo nesiti. On je njim odgovóril: Tá, kateri je mene osdravil, je meni rekal: Sadeni tvojo postelo, inu hodi. So ga tedaj prashali: Kdo je taisti zhlovek, kateri je tebi rekal: Sadeni tvojo postelo, inu hodi? Tá pak, kateri je osdravlen bil, ny vědil, kdó bi bil. Sakaj Jęsus se je ugánil od mnóshize, katera je tam bila. Potle je njega Jęsus v' Templi nashál, inu je rekal njemu: Glej, sdrav ti postal: nikár vezh ne gręshi, de se tebi kaj hujshiga ne sgody. Taist zhlovek je prozhshál; inu je Judam povedal, de je bil Jęsus tá, kateri je njega osdravil.

Na sabboto po I. nedeli,

ali kvart. sabboto'

Branje is I. Litta na Tessa. na V. p.

14. v. — 23. v.

Evangelji S. Mattevsha na 17.
post. 1. v.

Taisti zhals: je usel Jęsus k' sebi Pętra, inu Jakoba, inu Jaunesa njegoviga brata, in nę pelal posebei na eno visoko goró: inu se je spremęnil pred njimi. Inu njegovi obras se je svetil kakor sönze: njegove oblazhila pak so postale bejle kakor snęg. Inu glejte, njim sta se perkasala Mójses, inu Elia, inu sta s' njim govorila. Pęter pak je sazheł govoriti, inu je rekal Jęsufu: Gospód, dobru je nam tukaj biti: aku hózhefh, naredimo tukaj tri shotore, tebi eniga, Mójsefu eniga, inu Eliu eniga. Kadar je on she govóril, glejte, en svital oblák je nę obfęnzhil. Inu glejte, en glás is oblaka rekózh: Tá je mój lubi Sin, na katerim imam dobru dopadajenje: njega poslušajte. Inu kadar so Jógri slisnali, so na svój obras padli, inu se silnu prestrahili. Inu Jęsus je pęrstópil, se jih je dotaknil, inu je rekal njim: Ustanite, inu nikar se ne bójte. Kadar so pak svoje ozhy usdignili, niso nikógar vidili, svú-

naj Jësusa samiga. Inu kadar so ony is gore doli fhli, njim je Jësus sapovědal, rekózh: Nikómur ne povejte, dokler Sin zhlovęka od mértvih vstane.

Na drugo nedęlo v' postu,

Branje is I. Listá na Těs. na IV. p.

I. v. — 7. v.

Evangęli se bere ravnu taisti, katęri se je v' kvat. Sabboto brál.

Na ponedęlik po II. nedęli.

Branje is Daniela Pr. na IX. p. 15. v. - 19. v.

Evangęli S. Joannesa na 8.

post. 21. v.

Taisti zhafs: je rekal Jësus Judovskim mnóshizam: Jest gręm, inu me bóte jiskali, inu bóte v' vašim gręhi umęrli: Kamer jest gręm, tje vy ne mórete priti. Judje so tędaj rekli: Bó mórebiti sam sebe umóril, kęr je rekal: Kamer jest gręm, tja vy ne mórete priti? Inu je rekal njim: Vy ste od sdolaj: jest sim od sgoraj: vy ste od tęga svejta, jest nisim od tęga svejtá. Sim tędaj rekal vam, de bóte v' vaših gręhah umęrli: sakaj aku ne bóte verúvali, de sim jest, bóte v' vašim gręhi umęrli. So tędaj njemu rekli: Kdó si ti? Inu Jësus je rekal njim: Sazhętik, katęri tudi s' va-
mi

mi govorym : Veliku imam od vas govori, inu soditi : al tá, kateri je mene poslal, je resnizhen : inu kar sim jest od njega slishal, to na svejti govorym. Inu niso sastopili, de je rekhal, de Bog je njegoví Ozhe. Jësus je tedaj njim rekhal : Kadar bóte Sinú zhloverka povisnali, takrat bóte sposnali, de sim jest; inu de sam od sebe nizh ne delam, ampak kakor je mene Ozhe vuzhil, to govorym : inu kateri je mene poslal, je s' menój, inu me ny samiga pustil : sakaj jest ulelej delam, kar njemu dopade.

Na tvorik po II. nedelji.

Branje is III. B. od Krajl. na XVII. p.

8. v. — 14. v.

Evangelji S. Mattevsha na 23.
post. I. v.

Taisti zhafs : je Jësus govóril k' mnóshizam, inu svojim Jógam, rekozh : Na stóli Mójsesa so sedeli Pismarji, inu Fariseji : use tedaj, kar koli vam bódo rekli, dershte, inu sturite : po njih delih pak ne sturite : sakaj govore, inu ne sture. Sakaj navesújejo teshke butare,

katere se ne mórejo nositi, inu nje na kládajo ludem na rame: al nózhio teiste s' svojim perstam premákniti. Vse svoje dela pak sture, de nje ludge vidio: sakaj rastegújejo svoje napise sapóved, inu rashirjajo robe svojih oblazbil. Inu radi imajo prédne sedeshe per vezherjah, inu prédne stole v' shólah, inu posdravljanja na terghih, inu imenovani biti od ludy Rabbi. Vy pak nimate imenovani biti Rabbi: sakaj en sam je vash Mójster, vy pak vsi ste bratie. Inu vy nimate nikógar na semli ozheeta imenovati: sakaj eden je vash Ozhe, kateri je v' nebelih. Tudi se ne imenujte mojstre: sakaj en sam je vash Mójster, Kristus. Kateri je vekshi med vami, bóde vash flushbnik. Kateri pak se bo povishal, bó ponishan: inu kateri se bó ponishal, bó povishan.

Na fređo po II. nedeli,

Branje is B. Ešlere na XIII p. 8. v. — 17. v.

Evangelij S. Mattevsha na 20. post. 17. v.

Taisti zhafs: je Jėsus gori shal v' Jerusalem, je vsel dvanajst Jógre na skrivnim

skrivnim k' sebi, inu rekal njim: Glejte, gremo v' Jerusalem, inu Sin zhlo-
vęka bó isdán višhim farjam, inu pismar-
jam, inu ga bódo k' smerti obsodili, inu
ga bódo isdali nevěrnikam v' sašhpotu-
vanje, inu v' gajshlanje, inu v' krishanje,
inu tretji dan bó uštal. Takrat je persto-
pila k' njemu mati Zebedejovih otrók s'
svojima sinama, ter ga je molila, inu sa-
eno rezh profila. On pak je rekal nje: Kaj hózhesh? Ona rezhe njemu: Rezi,
de bota ta dva moja sina sedęla eden na
tvoji desnizi, inu eden na levizi v' tvo-
jimu kraleštvu. Jesus pak je odgovoril,
inu rekal: Ne vēste, kaj prófite. Samo-
rete piti kęlih, katęriga bom jest pil?
Oni rekô njemu: Samóremo. Rezhe njim:
Mój kęlih bote sizer pili: sedęti pak na
moji desnizi, ali levizi ne stoji per me-
ni vam dati, ampak tęm, katęrim je per-
pravlenu od mojiga. Ozhęta. Inu kadar
so desetiri slišhali, so nevólni postali
zhes dva brata. Jesus pak je nje k' sebi
poklizal, inu rekal: Veste, de višhi
med nevěrniki gospodújejo zhes nje: inu
katęri so vękšhi, skasujejo oblást nad njimi:
takú niina biti med vami: temuzh, kdór
koli bo hotel med vami vękšhi postati,
ima biti vašh flushabnik: inu kdór bó
hotel med vami prvi biti, naj bo vašh
hlapez:

hlapez: ravnu kakor sin zhlaveka ny per-
fhal, de bi se niemu stręglu, ampak de
bi on stręgel, inu dal svoje shivljenje k'
odreshenju sa njih veliku.

Na zhetertik po II. nedęli.

*Branje is Jerem. Pr. na XVII. p:
5. v. — 10. v.*

**Evangęli S. Lukesha na 16.
post. 19. v.**

Taisti zhafs je Jęsus Judovskim mnó-
shizam rekal: Je bil en bogat mósh,
inu tá je bil s' shkharlatam, inu s' tau-
zhizo ob'ejzhen: inu je vsaki dan ime-
nitne pojedne dęrshal. Inu je bil en
ubóshiz s' imęnam Lazarus, katęri je
leshal pred njega uratmi póln rán, inu
je shelel od drobtin, katęre so od mise
bogatiga padale, nasiten biti, inu *nib nie-
mu nobeden ny dal*: ampak tudi psi so pri-
fhli, inu njegóve rane lisáli. Pęrgodilu
se je pak, de je ubozhiz umęrl, inu ne-
sen bil od Angelov v' narózhje Abrá-
hama. Umęrl je pak tudi bogatin, inu
je bil pokopán v' pekli. Usdignil je pak
svoje ozhy, kadar je bil v' terplęnji,
inu

inu je vidil od dalezh Abrahamama, inu Lazarusa v' njegovim narózhji: inu on je upil, inu rekal: Ozhe Abraham, smili se zhes mene, inu poshli Lazarusa, de pomózhi konez svojga persta v' vodo, inu ohlady mój jesik, ker grosovitnu terym v' tem plameni. Abraham pak je rekal: Sin, pomisli, de si dobru v' tvojim shivlenji prejel, inu ravnu takú Lazarus hudu: sdaj pak je tá oveselen, ti pak terysh. Inu na vse to je med nami, inu vami velik prepad postavlen: de ty, kateri hozhejo od tod k' vam zhes jiti, ne morejo, inu tudi ne od unod sem zhes priti. On je pak rekal: Prosim te tedaj, Ozhe de njega v' hisho mojga ozheta poshlesh; sakaj imam pet bratov; de njim sprizha, de tudi ony ne pridejo na to mesto terpenja. Abraham rezhe njemu: Imajo Mójsefa, inu Preroke: naj nje poslushajo. On pak je rekal: Nikar, Ozhe Abraham: temuzh aku bo kdó is mertvih k' njim prishal, se bodo spokobili. Na to rezhe njemu: Aku Mójsefa inu Preroke ne poslushajo: tudi ne bodo verovali, aku ravnu bi kdó od mertvih uftal.

Na petik. po II. nedeli.

Branje is I. Mojs. B. na XXXVII. p.
6. v. — 22. v.

Evangelji S. Matjevsha na 21.
post. 33. v.

Taisti zhas: je Iesus Judovshim mno-
shizam rekhal: Je bil en hishni go-
spodar, katere je sadadil vinograd, ga je
s' plotami ogradil. v' njemu presho ukop-
pal, rabor fosydal, ga je dal kmetam sa
oblelat, inu je shal na dusele. Kadar se
je pak perblishal zhas sadu, je poslal
svoie hlapze h' kmetam, de bi njegovi
sad prejeti. Inu kmetje so njegove hlapze
popadli, inu eniga so stepli, drugiga pak
ubyli, eniga pak s' kamenjam posuli. So-
pet je she vezh drugih hlapzov, ku
pred, poslal, inu so njim ravnu taku
sturili. Sadnizh pak je k' njim poslal
svojga sinu, rekózh: Mojga sinu bodo
poshtovali. Kmetje pak, ker so sinu vi-
dili, so rekli med seboj: Ta je erbizh:
pridite, ubymo ga, inu polastimo se nje-
gove erbshine. Inu so ga popadli, is
vinograda vun vergli, inu ubyli. Kadar
bo tedaj gospod vinograda prishal, kaj

bó tñmístim kmeťam sturil? Rekó njemu: Hudobne bó hudú konzhal; inu svoj vinograd bó ptujim kmeťam obdeľati dál, kateri bódo njemu sad dajali ob svojih zbasib. Ješus rezhe njim: Niste li nikoli brali v' Pismih: Kamen, kateriga so sidavzi savergli, tá je postal glava vögla; od Gospóda je tó sturjenu, inu je zhudnu pred našimi ozbmy? Saró vam povem, de Boshje kraleštvu bó vam useťu, inu danu enimu ludstvu, kateru bó njegóvi sad pèrnesilu. Inu kateri bó na tá kamèn padel, se bórašbil, na kateriga pak bó on padel. tega bó šerl. Inu kadar so višhi farji, inu Fariseji slišhali njegóve perglihe, so sposnali, de od njih govory. Inu so iškali njega prieti; bali so se pak mnóshiz: sakaj kakor sa preróka so njega imęli.

Na sabbóto po II. nedęli,

Branje is I. Mojs. B. na XXVII. p.

5. v. — 40. v.

Evangęli S. Lukesha na 15.
post. II. v.

Taisti zhafs: je Ješus Farisejam, inu pismarjam tó pergliho povedal, En
zhlo.

zhlovek je imel dva sina: inu mlajšhi is njih je rekal ozhetu: Ozhe daj meni dejl blagá, katèri meni slišhi. Inu je njima premoshenje rasdejil. Inu zhes malu dny je mlajšhi fin use ukup pobral, se je v' dalno dushelo podal, inu je tam svoje premoshenje s' rasvusdanim shivlenjam napravil. Po tem pak, ker je use sadjal, je velika lakota v' tejsti dusheli ustala, inu je sazhel pomankanje rerperti. Inu je shal, inu se je dershal per enimu mestniku teiste dushele. Inu ta ga je poslal na svojo pristavo svinje past. Inu on je shelel svoj trebuh napolniti s' otrobmi, katere so svinje jedle: inu nobeden njih njemu ny dal. Je pak sam v' se shal, inu rekal: Koliku najemnikov v' hishi mojga ozheta ima obilnu kruha, jest pak tukaj od lakote konèz jemlem! Usdignil se bom, ter pojdem k' mojmu ozhetu, inu porezhem njemu: Ozhe, greskil sim so per nebesa, inu so per tebe: inu nisim vezh ureden tvoj fin imenovan biti: sturi mene, kakor eniga tvojih najemnikov. Inu se je usdignil, ter je prishal k' svojmu ozhetu. Ker je pak she dalez prozh bil, ga je njegovi ozhe vidil, inu se je njemu nitu sturilu, ter je pertekel, inu padel okoli njega uratú, inu ga je kushnil. Inu fin je rekal njemu: Ozhe, gre-

fhil sim soper nebefa, inu soper tebe,
 inu nim vezh ureden tvój sin imeno-
 van biti. Ozhe pak je rekál svojim hlap-
 zam: *Hitru pernesite nar bolfhi oblazhi-
 lu, inu oblezite ga, inu dajte njemu
 en perstan na njegovo rokó, in zhevle
 na njegove noge: inu perpelite pitanu
 tele, inu sakolite, inu hózhemo jesti,
 inu dobre vóle biti: sakaj tá mój sin
 je bil mertu, inu je soper oshivel; je
 bil sgublén, inu je najden. Inu so sa-
 zheji dobre vóle biti. Njegóvi starishi
 sin pak je bil na póljji: inu kadar je
 prishal, inu se hishi perblishal, je
 flishal petje, inu plesanje: inu je eni-
 ga is hlapzov poklizal, inu prashal,
 kaj bi tó bilú. Tá pak je rekál njemu:
 Tvój brat je prishal, inu tvój ozhe
 je pitanu tele saklál, ker je njega spet
 sdraviga nasaj dobil. On je pak jesen
 postal, inu ny hotél nóter jiti. Tédaj
 je njegóvi ozhe vún shal: inu ga je
 sazhej profiti. On pak je odgovóril, inu
 rekál svojmu ozhecu: Glej, tóliku lejt
 tebi flushim, inu nim nikoli tvoje
 povélje prestópil, inu meni nisi nik-
 dár koslizha dál, de bi jest s' mojmi
 priateli dobre vóle bil: ker je pak tá
 tvój sin, kateri je svoje premoshenje s'
 kurbami saprávil, prishal, si njemu pi-
 tanu tele saklál. On pak je rekál njemu:*

„Sin,

Sin, ti si uselej pèr meni, inu use mo-
je je tvoje: dobre vólé pak biti, inu
se veseliti se je spodóbilu, ker je tá tvój
brat bil mèrtú, inu je sópet oshivel; je
bil sgublén, inu je najden.

Na tretjo nedelo v' postu.

Branje is Lista na Efes. na VI. p.
I. v. — 9. v.

Evangelj S. Lukesha na II. post. 14. v.

Taisti zhafs: je Jèsus eniga hudizha
isganjal, inu tá je bil mutaft. Inu
kadar je hudizha isgnal, je mutéz go-
vóril, inu mnóshize so se zhudile. Eni
is njih pak so rekli: Skusi Beelzebuba
vishiga zhes hudizhe isganja hudizhe.
Inu drugi so ga skuhsali, inu so jiskali
enu suaminje is nêba od njeza. On pak,
ker je njih misli vidil, je rekal njim:
Ufaku krajlestu, kateru je samú sópèr
sebe rásdejlenu, bó rásdjanu, inu hisha
bó vérh hishe padla: aku je pak tu-
di Satan sam sópèr sebe rásdejlen, ka-
kú bó njegóvu krajlestvu obstalu? ker
govorite, de skuhi Beelzebuba isganjam
hu-

hudizhe : aku pak skusi Beelzebuba hudizhe isganjam : skusi kogá nje valhi otrozi isganjajo ? sató bódo oni valhi sodniki : aku pak skus perst Boshji hudizhe isganjam : je sa res Boshje krajlestvu k' vam prishlu : kadar en mozhan oroshnik svoj dvor varuje, je njegovu premoshenje per pokoji : kadar bó pak en mozhnejshi zhes njega prishal, inu njega premagal, bó ule njegovu oroshje pobral, na kateru se je sanalhal, inu bó njegovu rop vun dejil : kdor ny s' meno, je sóper mene : inu kdor s' meno ne pobera, rastresa. Kadar nezhisti duh is zhloveka vun pride, obhodi suhe mesta, inu jithe pokoja : inu kadar ga ne najde, rezhe : Vernil se bom v' mojihho, od koder sim vun shal. Inu kadar pride, njó najde s' metlami pometeno, inu ofnasheno. Tedaj gre, inu usame s' seboj sedem drugih duhov, kateri so hujshi, ku on, inu gredó noter, inu tam prebivajo : inu poslednu tigastiga zhloveka postane hujshi, ku pervu. Pergodilu se je pak, kadar je to govóril : je ena shena glas med mnoshizo usdignila, inu njemu rekla : Srezhnu je telu, kateru je tebe nosilu ; inu persi, katere si ti sesal. On pak je rekél : Veliku vezh srezhni so, kateri Boshjo besedo posluhajo, inu toisto ohranio.

Na ponedeljek po III. nedelji.

Branje is IV. Buku od Krajl. na V. p.

I v. — 15. v.

Evangelji S. Lukesha na 4.
post. 23. v.

Taisti zhas je rekjal J̄esus Farisejam: Blesi bóte meni tá pregovor rekli: Sdravnik, osdravi sam sebe: kakòr velike r̄ezhy smo flishali, de si nj̄e v' Karfarnaumu d̄elal, d̄elaj nj̄e tudi tukaj v' tvoji domovini. Je pak rekjal njim: R̄esnizhnu vam pov̄em, de nobeden Prerok ny prīt̄en v' svoji domovini. V' r̄esnizi vam pov̄em, v' dn̄eh Elia je bilú veliku vdóv v' Israeli, kadar je bilú nebú tri lejta, inu s̄hest m̄szov sap̄rtu, inu je velika lakota po z̄eli dushe-li ustala: inu k' nobeni is njih Elia ny bil posl̄an, ku samú v' Sarepto S̄y-donsko k' eni vdóvi. Inu tudi je bilú veliku góbovih ob zhasi Eliseja Preróka v' Israeli: inu nobed̄en is njih ny bil ozhisten, ku sam Naaman S̄yrc. Inu usi v' fhóli, k̄er so tó flishali, so pólni j̄ese postali. Inu so se usdignili, njega is m̄sta vún isgnali: inu so ga pelali na rób

rób gorę, na kateri je bilú njih meštu sidanu, de bi njega doli sunili. On pak je v' sredi med njimi skusi shál, inute je prozh podal.

Na tvorik pò III. nedeli.

Branje is IV. B. od Krajl. na IV. p.

1. v. — 7. v.

Evangeli S. Mattevsha na 18.
post. 15. v.

Taisti zhafs je rekal Jęsus svojim Jógam: Aku bó gręshil sópër tebe tvój brat, pojte inu posvari ga med téboj, inu med njim samim. Aku te bó poslufhal, bósh tvojga brata dobil. Aku te pak ne bó poslufhal, pęrusami s' seboj she eniga, ali dva, de v' govorjenji dvęh ali tręh prizh ufaka besęda obstoji. Aku nje pak v' nemār pusty, povęj zęrkvi: Zhe pak tudi Zęrku ne poslufala, imej ga kakór eniga molikovavza, inu ozhitiga gręshnika. Ręsnizhnu vam povęm, kar koli bóte savesali na semli, bó tudi v' nebelih savesanu, inu kar koli bóte rasvesali na semli, bó tudi v' nebelih rasvesanu. Sópęt vam povęm, de aku bóta dva is vafs ene misli na semli, kar ko-
li

li bóta profila, se njima bó sgodilu od moįga Ozhęta, kateri je v' nebeřih. Sakaj kęř sta dva, ali trię sbrani v' moįim imęni, tam sim v' sředi med njimi. Takrat je pęřstópil k' njemu Pęter, inu je rekal: Gospod, koliku krat bó greřhil sóper mene mój brat, inu bóm njemu odpustil? do sedęmkrat? Jęsus rezhe njemu: Ne rezhem tebi, do sedęmkrat, ampak do sedęm desętkrat sedęmkrat.

Na sředo po III. nedęli.

*Branje is II. B. Moįs. na XX. p.
12. v. — 24. v.*

Evangęli S. Matęevsha na 15.
post. 1. v.

Taisti zhafs: so pęřhli k' Jęsusu is Jerusalema Pismarji, inu Fariseji, rekózhi: Sa káj pęřstópajo tvoji Jógri isrozhenje starišh? sakaj ne umivajo svoje rokę, kadar kruh jedó. On pak je odgovoril, inu rekal njim: Sa kaj pęřstópate tudi vy sapóved Boshjo savólo vašhiga isrozhenja? Sakaj Bóg je rekal: Spofhtúj ozhęta inu mater; inu: Kdor ozhęta, ali máter kólne, ima smęrti umreęti. Vy pak rezhete: Kdór koli bó

rekal ozhetu, ali materi, kar koli sa dar jest ofram, bó (tudi) tebi k' pridu. Taku ne bó spohtival svojga ozheta, ali svojo mater: inu (taku) ste sapóved Boshjo k' nizh sturili savólo vashiga isrozhenja: hlinavzi, prav je prerokúval od vafš Isaia, rekozh: Tó ludstvu mene s' shabli zhasly, njih serze pak je dalezh od mene: al sapstójn mene zhasle, ker vuke, inu sapóved zhloveshke vuzhe. Inu kadar je mnóshize k' sebi poklizal, je rekal njim: Poslufhajte, inu sastopite: Kar skusi vufša nóter gre, ne ognufi zhloveká; ampak kar is vufš vun gre, tó ognufi zhloveká.

Na zhetertik po III. nedeli.

Branje is Jerem, Pr. na VII p. 1. v. — 7. v.

Evangelji S. Lukesha na 4. post. 38. v.

Taisti zhas: se je Jesus is shóle usdignil, inu je shal v' hifho Simóna. Tasha pak Simónova je imela veliko merslizo: inu so njega sa njó profili. Inu je k' nej stópil, inu sapóvedal merslizi: inu je njó popustila. Ona pak je bersh

ustala, inu njim sifregla. Kadar je pak sönze doli shlu, so ufi, kateri so imeli bolnike s' mnögitërimi bolešnami, teiste k' njemu perpelali. On pak je na sleherniga roke polöshil, inu nje osdravil. So pak tudi hudizhi is njih upili, inu rekji: Ti si Sin Boshji: inu njim je poprotil, inu nje ny pustil govoriti, ker so vedili, de je on Kristus. Kadar se je pak dan sturil, je vun shal, inu je prishal v' en pust kraj, inu mnöshize so ga jiskale, inu so prishle do njega: inu so ga nasaj dërshale, de bi ne shal od njih. On je rekal njim: Jest mörem tudi drugim mëstam krajëstvu Boshje osnauvati: sakaj sató tim poslän. Inu je osnauval v' Galilejskih shölah.

Na petik po III. nedeli.

*Branje is IV. B. Mojs na XX. p.
2. v. — 17. v.*

**Evangeli S Joannesa na 4.
post. 5. v.**

Taisti zhafs: je pershal Jësus k' enimu mëstu Samarie, kateru se imenuje Sihar: sraven pristave, katero je
ja-

Jakob Joshefu svojmu sinu dal. Je bil pak tam Jakobovi studenez. Jezus tedaj od poti truden, je taku sedel nad studenzam. Bilu je okoli shesto ure Ena shena is Samarie pride vodó sajemat. Jezus rezhe njej: Daj meni piti. (Sakaj njegóvi jógri so v' mestu odsli, de bi jesti kupili.) Tá Samarijska shena tedaj rezhe njemu: Kakú ti, ker si Jud, od mene piti profish, katéra sim Samarijska shena? Sakaj Judje se s' Samarijzi ne puzhajo. Jezus je odgovóril, inu rekál njej: Aku bi ti dar Boshji vedila, inu kdó je ta, kateri tebi rezhe: Daj meni piti: bi ga bilá ti more - biti profila, inu bi bil tebi dal shive vode. Shena rezhe njemu: Gosód, nimash, s' kóm bi sajel, inu shterna je globoka: od kóð imash tedaj shivo vodó? ali si ti vekshi, ku nash Ozhe Jakob, kateri je nam tó shterno dal, inu je is nje pil on, inu njegóvi sinóvi, inu njegóva shivina? Jezus je odgovóril, inu rekál njej: Sledni, kateri od te vode pie, bo sopet shejn: kdór bó pak pil od vode, katero bóm jest njemu dal, ne bó shejn vekomá: ampak voda, katero bóm jest njemu dal, bó v' njemu studenez vode, katéra k' vezhnimu shivlenju isvera. Shena rezhe njemu: Gospod, daj mi tçiste vode, de ne bóm shejna, inu de

ne bóm hodila semkaj sajemat. Jęsus rezhe nęej: Pójdj, poklizhi tvojga moshá, inu pridi sem. Shena je odgovorila, inu rekla: Nimam moshá. Jęsus rezhe nęej: Prav si rekla, Nimam moshá: sakaj pęć moshóv si imęla, inu tá, katęriga sdaj imáh, ny tvój mósh: tó si prav rekla. Shena rezhe njemu: Gospod, vidim, de si ti en Prerok: nashj ozhętji so na tęj gori molili, inu vy govorité, de v' Jerusalemi je męštu, kjer se imá moliti. Jęsus rezhe nęej: Shena vęrųj meni, de ura pride, kadar ne bóte ne na tęj gori, ne v' Jerusalemi Ozhęta molili: vy mólite, kar ne vęste: my mólimo, kar vęmo, sakaj isvelizhanje je is Judov: pride pak ura, inu je shę sdaj, kadar bódo ty, katęri prav mólio, v' duhu inu v' rěsnizi Ozhęta molili: sakaj tudi Ozhe take jishe, de bi njega molili: Bóg je Duh: inu tiisti, katęri njega mólio, ga imajo v' duhu, inu v' rěsnizi moliti. Shena rezhe njemu: Vęm, de Messias pride (katęri se imenųje Kristus:) kadar bó tedaj tá prishal, nam bó use osnanil. Jęsus rezhe nęej: Jest sim, katęri s' tebój govorym. Inu med tęm so njegóvi Jógri prishli: inu so se zhudili, de je s' eno sheno govóril. Vonděr pak nobedèn ny rękal: Kaj prashash, ali kaj s' njó govorysh? Shena je tędaj svój vęrzh-

popustila; inu v' meštu prozh shla, inu rezhe timistim ludem: Pridite, inu poglejte zhloveka, kateri je meni use povedal, kar koli sim sturila: ali je on Kristus? So tedaj is mešta vùn shli, inu k' njemu prishli. Med tem so ga njegovu Jógri' profili, rekózhi: Rabbi, jej. On pak je rekál njim: Jett imám eno jed jesti, sa katero vy ne veste. Jógri' so tedaj rekli med seboj: Je njemu kdo jesti pernešil? Jësus rezhe njim: Moja jed je, de sturym vólo tega, kateri je mene poslal, inu de dopólnim njegovu delu. Kaj ne, vy govorite, de je she shtiri mešze, inu shetu pride? glejte, vam povem: Povsdignite vashe ozhy, inu poglejte na polje, de je she belu sa shetu. Inu kateri shanie, prejime plazhlu, inu spravla sad k' vezhnimu shivlenju: de se takú ukupej vesely tá, kateri seje, kakòr tá, kateri shanje. Sakaj v' tem je pregóvor rélnizhén: Drugi seje, inu drugi shanje. Jest tim vaš poslal shet, kar vy niste obdelali; drugi so delali, inu vy ste. v' njih delu itopili. Is tigaištiga mešta pak je veliku Samarijzov v' njega verúvalu, savólo govorjenja shene, katera je prizhovala: Use je meni povedal, kar koli sim sturila. Kadar so tedaj Samarijzi k' njemu prishli, so ga profili, de bi pèr njih ostal. Inu je tam dva dny ostal. Inu njih

veliku vezh je v' njega verivalu sa vó-
lo njegoviga govorjenja. Inu sheni so
rekli: Sdaj ne verujemo sa vólo tvojga
govorjenja: sakaj samy smo slisali, inu
vemo, de je tá reknizhuu Svelizhar
svejá.

Na sabbóto po III. nedelji.

Branje is Dan. Pr. na XIII. p.
I. v. — 62. v.

Evangeli S. Joannesa na 8.
post, I. v.

Taisti zhafs: je Jęsus shál na Oljisko
goró: inu sjutraj sgóđaj je sopet v'
tempel prishál, inu vse luttvu je k'
njemu prishlú, inu je nje sediózh vuzhil.
Pismarji pak, inu Fariseji so k' njemu
eno sheno perpelali, kačera je bilá v'
prešhestvu najdena: inu so njó v' sredo
postavili, inu so rekli njemu: Mojster,
tá shena je bilá sdaj najdena v' prešhestvu:
u' postavi pak je Móyses nam sapovedal,
de se imajo táke s' kaménjam pobyti:
kaj tedaj ti rezhes'h? Tó so pak rekli,
ker so ga tkufhali, de bi njega satoshiti
mogli Jęsus pak se je doli perpognil,
inu je s' pęrstam na sęmlo pisal. Ker pak

niso jenzali njega prashati, se je gori isklonil, inu je rekál njim: Kateri je med vami bres greha, naj vershe kamen prvi v' njó. Inu se je sopec perpognil, inu je na semlo pisal. Kadar so pak to flishali, so eden sa drugim vun fhli, nar pervizh starishi: inu Jësus je lam ostal, inu shena, katera je v' fređi stala. Jësus pak se je gori isklonil, inu je rekál njej: *Shena*, kję so, kateri so tebe toshili? te nobeden ny obsódil? Ona je rekla: Gospod, nobeden. Jësus pak je rekál: Tudi jest te ne bóm obsodil: pójdi, inu sanaprej; vezh ne grešhi.

Na Zheterto nedęlo v' póstu.

Branje is Lιστα na Ga'at. IV. p. 22. v. - 31. v.

Evangęli S. Joannesa na 6.

post. I. v.

Taisti zhafs: je Jësus fhál zhes Galilejsku worje, kateru je per mešti Tiberias; inu velika mnóshiza je sa njim fhla, ker so vidili zhudeshe, katere je nad bolniki delal. Jësus je tedaj na eno goró fhál: inu je tam s' svojmi Jógri sedel. Je bila pak blisu Velikanózh, Judovski prasník. Kadar je tedaj Jësus

ozhy

ozhy usdignil, inu vidil, de je filau velika množhiza k' njemu prišla, je rekal Filippu: Od kódo bómo kruha kupiti, de bi ty jedli? Tó je pak rekal, de bi njega skufhal: sakaj on je dobru vedil, kaj bó sturil. Filipp je njemu odgovóril: Sa dveštu denarjov kruha njim ny sadosti, de bi usakiteri enu malu dobil. Eden njegovih Jógrov, Andrej, Simona Petra brat, rezhe njemu: Eu hlapzhizh je tokaj, kateri ima pet jezhenovih kruhov, inu dve ribe: al kaj je tó med tólkaj? Jesus pak je rekal: Rezite ludem doli sedti. Je bilú pak tam veliku travo. So tedaj doli sedti, okóli pet tavsht mósh ihtévila. Jesus je tedaj kruhe vsel, inu po tem, kadar je sahvalil, je rasdelil med sediózhe: ravnu takú tudi od rib, kólikur so hotli. Kadar so bily pak nasiteni, je rekal svojim Jógram: Poberite ukup kólze, kateri so ostali, de konéz ne usamejo. So tedaj pobrali, inu dvanajst kólhóv napolnili s' kólzi, kateri so ostali od pet jezhenovih kruhov tem, kateri so jedli. Tíisti ljudje tedaj, kadar so zhudesn vidili, kateriga je Jesus sturil, so rekli: Tá je resnizhnu prerok, kateri ima na svejt priti. Ker je pak Jesus sposnal, de imajo priti, inu njega po sili useti, de bi ga sa kraja stufili, je spet on sam na góro snejšhal.

Na ponedělík po IV. neděli.

*Branje is III. Buk. od krajl. na III. p.
16. v. — 28. v.*

Evangeli S. Joannesa na 2. post. 13. v.

Taisti zhefs: je bila Judovska Velika-
n' zh hisu, inu Jesus je v' Jerusalem
gori shal: inu je nahal v' templi te,
kateri so vole, inu ovze, inu golobe
prodajali, inu menjavze lediozhe. Inu
je kakor eno tepeshnizo is verwy sturil,
inu nfe is templa isgnal, tudi ovze, inu
vole, inu je denarie menjavzam vun is-
sul, inu mise svernil. Inu tem, kateri so
golobe prodajali, je rekaf: Nesite to prozh
od tod, inu ne sturite is hifhe mojga
Ozheta hifho kupzhie. Niegovi Jógripak
so se spómnil, de je pifanu: Gorezha
fkerb sa tvojo hifho je mene ietla. Jud-
je so tedaj odgovorili, inu rekli njemu:
S' kakushnim zhudesham nam fkashefh,
de swesh to delati? Jesus je odgovóril,
inu rekaf njim: Rasdenite ta tempel,
inu v' treh dneha bom sópet gori po-
stavil. Judje so tedaj rekli: Shest inu
stiri-

štirideset lejt le je sidal tá tempel, inu ti ga bóh v' treh dnéh gori postavil? Ou pak je govóril od templa svoigateleša. Kadar je tédaj od mértvih ustal, so se njegóvi Jógri spomnili, de je tó govóril, inu so Pilnu, inu besedi, katéro je Jesus govóril, vérovali. Kadar je pak ob Velikinozhi na prasnizhni dan v' Jerusalemi bil, njih je veliku verúvalu na njegóvu ime, ker so vidili njegóve zhudeshe, katere je delal. Jesus pak sebe njim ny savupal, sató ker je on use posnal, inu ker ny potrebuval, de bi kdó od zhloveka prizhoval: sakaj on je sam vedil, kaj je v' zhloveku,

Na tvorik po IV. nedeli.

*Branje is II. Mojs. B. na XXXII. p.
7. v. — 14. v.*

**Evangeli S. Joannesa na 7.
post. 14. v.**

Taisti zhafs: kadar je prasnik she na pol minul, je Jesus v' tempel gori shal, inu vuzhil. Inu Judje so se zhudili, rekózhi: Kakú tá písma sná, ker se ny vuzhil? Jesus je njim odgóvoril, inu

rekal: Mój vuk ny mój, ampak tega, kateri je mene poslal: kdór bó hotel njegovo vólo sturiti, bó vuk sposnal, ali je is Borá, ali jest sam is sebe govorym: kdór sam is sebe govory, lastno zhašt jifhe, kdór pak jifhe zhašt tigaištiga, kateri je njega poslal, tá je resnizhen, inu v' njemu ny krivize: vam ny Mójses postavo dál: inu nobezén is vafš postavo ne dershý? sa kaj me jifhete umoriti? Mnóshiza je odgovorila, inu rekla: Hudizha imash: kdó te jifhe umoriti? Jęsus je odgovóril, inu rekal njim: Enu dęlu tim sturil, inu usi se zhudite. Poglejte, Mójses vam je obresovanje dál: (ne ker je od Mójsesfa, ampak od ozhakov) inu ob Sabbóti obresújete zhlovęka: aku zhlovęk ob Sabbóti obresovanje prejme, inu se Mójsesova Postava ne prelómi: sa kaj se zhes mene hudújete, de tim zęliga zhlovęka ob Sabbóti osdravil? ne sodite na ozhy, ampak sodite pravizhno sodbo. Eni tędaj is Jerusalema so rekli: kaj ne, tá je, kateriga jifhejo umoriti? inu glejte, ozhiu govory, inu nizh njemu ne rekó: ali so vishi sa resš sposnali, de je on Kristus? al tega posnamo, od kóda je: kadar bó pak Kristus prifhál, ne bó nobeden vedil, od kóda je. Jęsus je tędaj v' templi

upil.

vuzhil, inu rekal: Posnate mene. inu tudi veste, od kod sim: inu sam od sebe nisim prishal, ampak tá kateri je mene poslal, je resnizhen, inu vy njega ne posnate: jest njega posnam, ker sim od njega, inu on me je poslal. Jiskali so tedaj njega popasti: inu uobedu na njega ny rokó polóshil, ker njegóva ura she ny prishlá. Njih veliku pak od mnóshize je v' njega veruvalu, inu so rekli: ali bó Kristus, kadar pride, vezh zhudehov delal njih tá de'ia?

Na srédo po IV. nedeli.

Branje is Isaia Prer. na I. p.

16. v. — 19. v.

Evangeli S. Joannesa na 9.
post. 1. v.

Taisti zhafs: kadar je Jësus memu shál, je eniga od rojttva ilëpiga zhloveka vidil: inu njegovi Jógri so ga prashali: Rabbi, kdó se je pregrëshil, tá ali njegóvi starishi, de je ilëp rojen? Jësus je odgovóril: Ne ta se ny pregrëshil, ne njegóvi starishi: ampak de se Boshje dëla

dela nad njim rasodenejo: Jest morem delati dela tigarstiga, kateri je mene posljal, dokler je dan: pride nozh, kadar nobeden ne more delati: dokler sim na svejti, sim luzh svejta. Kadar je to rekjal, je na tla plunil, inu blatu sturil is slin, inu s' timistim njegove ozhy pomasal; inu je rekjal njemu: Pójdi, umy se v' bajerji Siloe (kar je prestavleno, Poslan.) On je tedaj shal, inu se je umyl, inu je vidiozh nasaj prishal. Sofedje tedaj, inu ty, kateri so njega prej vidili, de je berazh bil, so rekli: Kaj ne de je on taisti, kateri je sedel, inu almostno profil? Eni so rekli: On je. Drugi pak: *Nikar*, ampak podoben je njemu. On pak je rekjal: Jest sim taisti. So tedaj njemu rekli: Kakú so bile tebi ozhy odperte? On je odgovoril: Taisti zhlovék, kateri je imenvan Jesus, je blatu sturil: inu je moje ozhy pomasal, inu meni rekjal: Pójdi k' bajerju Siloe, inu umy se: inu sim shal, tim se umil, inu vidim. So tedaj njemu rekli: Kje je taisti? On je rekjal: Ne vem. Tedaj perpelejo tega, kateri je prej flep bil, k' Farisejam. Je bila pak Sabbota, kadar je Jesus blatu sturil, inu njegove ozhy odpert. So ga tedaj tudi Fariseji prashali, kaku je pregladal. On pak je rekjal njim: Blatu je meni na ozhy djal, inu sim se umyl,

inu

Inu vidim Eni is Farisejov tédaj so rekli: Tá zhlovek ny od Bogá, ker Sabóto ne dérshy. Drugi pak so rekli: Kakú móre en greshni zhlovek take zhudeshe delati? Inu raspértje je bilu med njimi. Kekó tédaj spét slepimu: Kaj ti rezhesh od tega, kateri je tvoje ozhy odpèrl? On pak je rekal: En prerok je. Judje pak nilo od njega verjeli, de je bil slep, inu de je preglèdal, dokler so starishe tega, kateri je preglèdal, poklizali: inu so nje prashali, rekózhi: Je tá vash sin, od kateriga poveste, de je slep rojen bil? Kakú tédaj sdaj vidi? Njegóvi starishti pak so njim odgovóрили, inu rekli: Vemo, de je tá vash sin, inu de je slep rojen bil: kakú pak sdaj vidi, ne vemo: ali kdó je njegové ozhy odpèrl, my ne vemo: njega prashajte: sadoosti je star, naj on od sebe govory. Tó so njegovi starishti rekli, ker so se Judov bali: sakaj Judje so shé sklenili, de bi tá, kateri bi njega sa Kristusa imeoval, is shole vershen bil. Sa vólo tega so njegovi starishti rekli: Sadoosti je star, njega prashajte. So tédaj zhloveka, kateri je bil slep, drugizh poklizali, inu rekli njemu: Daj zhast Bogú: my vemo, de je tá zhlovek en greshnik. Je tédaj na tó njim rekal: Zhe je greshnik, ne vem: samú tó vem, de sim slep bil, inu

sdaj vidim. So tédaj njemu rekli: Kaj je tebi sturil? kakú je tebi ozhy odpèrl? On je njim odgovóril: Sim vam she povedal, inu ste flishali: kaj, hózhete spèt flishati? ali hózhete tudi vy njegóvi Jógri biti? Ony so ga tédaj kleli, inu rekli: Ti bódi njegóvi Jóger: my pak smo Mójsefovi Jógri: my vëmo: de je s' Mójsefam Bóg govóril: od tega pak ne vëmo, od kód je. Taisti zhlovek je odgovóril, inu rëkal njim: Tó je zhadnu, de vy ne vëste, od kód je, inu odprerl je moje ozhy: vëmo pak, de grëshnike Bóg ne uflisli: ampak zhe kdó Bogú flushi, inu njega vólo stury, tega uflisli: kakor dólgu svejt stoji, se ny flishala, de je kdó ozhy šepo-rojenimu odpèrl: aku bi tá ne bil od Boga, bi ne bil mógel nizh sturiti. Ony so odgovóрили, inu rekli njemu: V' grëshih si vùs rojen, inu ti nafs vuzhysh? Inu so ga vun páhnili. Jësus je flishal, de so ga vun páhnili: inu kadàr gà je nashal, je rëkal njemu: Vërujesh ti v' Sinú Boshjiga? On je odgovóril, inu rëkal: Gospód, kdó je taisti, de v' njega vërujem? Inu Jësus je rëkal njemu: Vidil si njega, inu kateri s' teboj govory, je taisti. On pak je rëkal: Gospód vërujem. Inu je *doli padel*, inu njega molil.

Na zhetertik po IV. nedeli.

*Branje is IV. Buku od Krzjl. na IV. p.
25. v. — 38. v.*

Evangelji S. Lukesha na 7.
poit. II. v.

Taisti zhafs: je shal Jesus v' enu meřtu, kateru je imenovanu Naim: inu s' njim so shli njegovı Jogi, inu velika muoshiza. Kadar se je pak meřtnim uratam perblishal, glej, tu so merlizha vun nesili, kateri je bil edini tin svoje matere: inu ta je bila vdova: inu s' njó je bilu veliku ludy is meřta. Inu kadar je njó Gospod ugledal, se je njemu v' serze smilila, inu je rekál njej: Ne jokaj. Inu je perstopil, inu se je par dotaknil. (Ty pak, kateri so nesili, so obstali.) Inu je rekál: Mladenzh, tebi rezhem, ustani. Inu mertvi je gori sedel, inu sazhel govoriti. Inu on ga je dal njegovı materi. Strah je pak use obshal: inu so Bogá visoku zhastili, rekózhi: Velik Prerok je med nami ustal: inu Bóg je svoje kardelu objiskal.

Na pětik po IV. neděli,

Čtení is III. B. od Krájl. na XVII. p.
17. v. — 24. v.

Evangelí S. Joannes na II.
post. I. v.

Taisti zhafs: Je bil en bolnik Laza-
rus od Betanie, is těrga Marie, inu
Marte nje sestre. (Je bilá pak (*taršta*)
Maria, katěra je Gospoda s' masilam ma-
sala, inu s' svojmi lasmy njegove noge
brifala: katěre brat Lazarus se bolán
bil.) Njegove sestre tedaj to k' njemu
poslale, rekózhe: Gospod, glej, katě-
riga lubish, je bolán. Ker je pak Jėsus
tó slishal, je rėkal njim: Ta bolešen ny
smėrtna, ampak je sa zhast Boshjo, de
bó Sin Boshji skusi njó zhastėn. Jėsus
je pak Marto, inu nje sestró *Mario*, inu
Lazarusa lubil. Kadar je tedaj slishal, de
je bolán, je sizer na rimistim nęsti dva
dny ostal. Potle pak je rėkal svojim Jė-
gram: Poidimo sėpet v' Judeo Jėgri
rekó njemu: Rabbi, sdaj so tebe Judje
jiskali s' kamnjám pobyci, inu sėpet tje-
kaj gręsh? Jėsus je odgovóril: Kaj ne,

dvanajst ur je v' dnóvu? aku kdó po dnóvu hódi, le ne spodtakne, ker vidi luzh tígá svejtá: aku pak po nozhi hódi, se spodtakne, ker luzhi nima. Tó je govóril, inu po xém rezhe njim: Lazarus nash priátel spy: al jest grëm, de ga od spanja sbudym. Njegóvi Jógri so tédaj rekli: Gospod, aku spy, bó sdrav. Jësus je pak od njegóve smèrti govóril: ony pak so mejnili, de od sploh snaniga spanja govory. Tédaj je Jesus njim raslózhiu rekál: Lazarus je umèrl: inu sim vesel sa vólo vafs, de nim tam bil, sa tó, de verùjete; al pójdimo k' njemu. Tomash tédaj, kateri je imenovan Dvojzhizh, rezhe drugim Jógram: Pójdimo tudi my, de s' njim umèrjemo. Jesus je tédaj prishal: inu je nashál, de je on ushë shtiri dny v' gróbi leshal. (Betania pak je sraven Jerusalema okóli petnajst tekóvnih potov bilá.) Veliku Judov pak je prishlú k' Marti, inu k' Marii, de bi njih shaluvanje tolashili sa vólo njih brata. Kadar je tédaj Marta flishála, de Jesus pride, je njemu na proti shla: Maria pak je domá sedéla. Marta tédaj je rekla Jësufu: Gospod, aku bi ti biltukaj, bi mój brat ne bil umèrl: pak she sdaj vem, de, kar koli bósh Bogá profil, bó tebi Bóg dál. Jësus rezhe njej: Tvój brat bó uстал. Marta rezhe njemu:

Vem,

Vem, de na posledni dan v' goriustajenji bó uстал. Jesus je rekal njej: Jest tim goriustajenje, inu shivljenje: kdór v' mene veruje, bó shivel, aku ravnu bi she umerl bil: inu sledni, kateri shivy, inu v' mene veruje, ne bó umerl na vekoma: verujesh tó? Ona rezhe njemu: Gospod, kaj pak, de jest verujem, de ti ti Kristus Sin shiviga Boga, kateri si na tá svejt prishal. Inu kadar je tó isgovorila, je shla prozh, inu Martio svojo sestro na tihim poklizala, inu rekla: Móster je tukaj, inu te klizhe. Ona pak, ker je tó slishala, ustane hitru, inu pride k' njemu: Jesus pak she ny prishal v' tery: ampak je bil she na timistim mestu, kjer je njemu Marta na proti prishla. Judje tedaj, kateri so s' njó v' hishi bily, inu nje shaluvanje tolashili, kadar so vidili, de je Maria hitru uстala, inu vun shla, so sa njó shli, rekozhi: H' gróbu gre, de bi tam jokala. Kadar je tedaj Maria tje prishla, kjer je Jesus bil, inu je njega vidila, je k' njegovim nogam padla, inu rezhe njemu: Gospod aku bi ti bil tukaj, bi mój brat ne bil umerl. Jesus tedaj, kadar je vidil, de je jokala, inu de so Judje, kateri so s' njó prishli, tudi jokali, se je sagraósil v' duhu, inu ga je shalost obshla, inu je rekal: Kam ste ga polóshili?

shili? Ony rekó njemu: Gospód, pridi, inu poglej. Lau Jësus se je sjókal Judje so tédaj rekli: Glejte, kakú ga je lubil. Eni is njih so pak rekli: Ny mógel tá, kateri je ozhy flejpo-rojenimu odpèrl, tudi sturiti, de bi tá ne bil umèrl? Jësus se je tédaj sópet sam v' sebi sagraósil, inu je prishál h' gróbu; je bilá pak ena jama: inu en kámen je bil zhes njó poloshen. Jësus rezhe: Odvalite kamén. Marta, sestra mèrtviga, rezhe njemu: Gospod, shë smerdy, sakaj shtiri dny je mèrtú. Jësus rezhe njej: Ali nitim tebi rëkal, de, aku bósh vëruvala, bósh Boshjo zhaft vidila? So tédaj kamén odvalili: Jësus pak je ozhy usdignil, inu rëkal: Ozhe, sahvalim te, de si mene vflifhal: jest pak sim vëdil, de mene uselej uflifhish: savólo mnóshize pak, katëra okóli stoji, sim rëkal: sa tó, de vërujejo, de si ti mene poslal. Inu kadar je tó isrëkal, je s' velikim glasam saupil: Lazarus, pridi vùnkaj. Inu mèrtvi je sdajzi vunkaj shal na rokáh, inu nogáh s' povójmi svësan, inu njegóvi obras je bil s' potno rúto obvyt. Jësus rezhe njim: Odvëshite ga, inu pustite ga prozh jiti. Veliku Judov tédaj, kateri so k' Marii, inu k' Marti prifhli, inu vidili, kar je Jësus sturil, je v' njega vëruvalu.

Na sabbóto po IV. neděli,

Branje is Isaia Pr. na XLIX. p.
8. v. — 15. v.

Evangeli S. Joannesa na 8.
poit. 12. v.

Taisti zhas je govóril Jesus Judov-
skim mnóshizam, rekózh: Jest sim
luzh svejtá: kdór sa menoj hódi, ne
hódi po tami, ampak bó imel luzh shiv-
lenja. Fariseji so tédaj njemu rekli: Ti
sam od se prizhújesh: tvoje prizhovanje
ny résnizhnu. Jesus je odgovóril inu re-
kal njim: De si ravnu jest sam od sebe
prizhúem, je moje prizhovanje vèndèr
refsnizhnu: sakaj vëm, od kóð sim pri-
fhal, inu kam grem: vy pak ne vëste,
od kóð pridem, inu kam grëm: vy po
mëšì sóдите: jest nobeniga ne sódim: inu
aku jest sódim, je moja sodba résnizhna,
kër nisim sam: ampak jest, inu Ozhe, ka-
tëri je mene poslal: inu v' vashi posta-
vi je pisanu, de dvëh zblovēkov prizhó-
vanje je résnizhnu: jest sim tá, katëri
od sebe prizhújem: inu Ozhe, katëri
je mene poslal, tudi od mene prizhúje.
So tédaj njemu rekli: Kjë je tvój Ozhe?

Jesus

Jesus je odgovóril: Ne posnate ne me-
ne, ne mojga Ozheta: aku bi mene po-
snali, bi morebiti tudi mojga Ozheta po-
snali. Tę besede je Jesus govóril v' zer-
kveni hranbi, kadar je v' Templi vu-
zil: inu nobeden ga ny popadel, ker
njegova ura she ny prishla.

Na peto nedelo v' postu,

ali na tiho nedelo.

Branje is Lista na Hebr. na IX. p.
11. v. — 15. v.

Evangelj S. Joannesa na 8.
post. 46. v.

Taisti zhafs je rekál Jesus Judovskim
mnóshizam: Kdó is vafs bó mene
od greha previshal? aku *vam* rénizo
govorym, sa káj meni ne verújete? kdór
je is Bogá, besede Boshje poslušha: sa
tega vólo vy ne poslušhate, ker is Boga
niste. Judje so tedaj odgovóрили, inu
rekli njemu: Kaj né, prav govórimó de-
si ti en Samarijez, inu hudizha imash?
Jesus je odgovóril: Jest hudizha nimam:
ampak zhastym mojga Ozheta, inu vy ste
meni zhast oduseli: jest pak mojo zhast
ne jishem: eden je, kateri njo bó jiskal,
inu

inu bó sódil: resnizhnu resnizhnu vam povem: Aku bó kdó mojo besêdo dershal, ne bó smért vidil na vëkoma. Judje so tedaj rekli: Staj smo sposnali, de hudizha imash: Abraham je umêrl, inu Preróki: inu ti govoril'h: Aku bó kdó mojo besêdo dershal, ne bó smért okufil na vëkoma. Si ti vëk'hi, ku nash ozhe Abraham, kateri je umerl? inu Preróki so umerli: sa kogá sebe delash? Jesus je odgovóril: Aku jest sebe zhaslyn, moja zhasť nizh ny: mój Ozhe je, kateri mene zhasťy, od kateriga vy govorité, de je vash Bóg: inu ga niste posnali: jest pak sim ga posnal: inu aku porezhem, de ga ne pasnám, bóm ravnu taki lashnik, kakor vy: al posnám ga, inu njega besêdo dershy: vash ozhe Abraham se je filnu veselil, de bi mój dan vidil: vidil ga je, inu je bil vesel. Judje so tedaj rekli: She nimash pëtdesët lét, inu si Abrahama vidil? Jesus je njim rekal: Resnizhnu, resnizhnu vam povem, predén je Abraham bil, sim jest. So tedaj kaméne poberali, de bi v' njega luzhali: Jesus pak se je skril, inu je is Templá vùn shal.

Na ponedelik po 'tihi nedeli.

Branje is Jona Pr. na III. p. 1. v - 10. v.

Evangelj S. Joannesa na 7.
post. 32. v.

Taisti zhafs: so vishi, inu Fariseji poslali hlapce, de bi Jesusa popadli. Jesus je tedaj rekal njim: She en majhin zhafs sim per vafs: inu grem k' temu, kateri je mene poslal. Jiskali me bote, inu ne nashli: inu kjer sim jest, tje vy ne morete priti. Judje so tedaj rekli med seboj: Kam misli ta jiti, de ga ne bomo nashli? pojde li med raskroplene nevernike, inu bo nevernike vuzhil? kakushnu govorjenje je to, ker je rekal: Jiskali me bote, inu ne nashli: inu kjer sim jest, tje vy ne morete priti? Na posledni veliki dan prasnika pak je Jesus stal, inu upil, rekózh: Aku je kdo shejn, naj pride k' meni, inu naj pie: kdor v' mene veruje, poteko, kakor Pismu govory, od negoviga offerzhja potoki shive vode. To pak je rekál od Duhá, kateriga so imeti prejeti njegovi verni.

Na tvorik po tihi nedeli.
 Branje is Dan. Pr. na XIV. p.
 28 v. — 42. v.

Evangelji S. Joannesa na 7.
 post. I. v.

Taisti zhafs: je Jēsus po Galilei okó-
 li shál; sakaj v' Judeo ny hotel jiti,
 ker so ga Judje jiskali umoriti. Je bil
 pak blisu Judovski Prasnik selenih sho-
 torov. Njegóvi bratje pak so rekli njemu:
 Idi od tód, inu pójdi v' Judeo, de tudi
 tvoji Jógri vidio tvoje dēla, katere dē-
 lash: sakaj nobedèn kaj na skriwnim ne
 dela, kadar on jiske ozhitèn biti: zhe
 tó dēlash, daj se svejtu na snanje. Sakaj
 tudi njegóvi bratje niso v' njega verù-
 vali. Jēsus je tédaj njim rekal: Mój
 zhafs she ny prishál: al vash zhafs je
 uselej pérpravlèn: svejt vafs ne móre
 sovrashiti: mene pak sovrashi: ker od
 njega prizhujem, de so njegóve dēla hu-
 de: vy pójdite na tá prasnik, jest pak
 she ne grēm na tá prasnik: sakaj mój
 zhafs she ny dopólnen. Po tem kadar
 je tó govoril, je ostal v' Galilei. Kadar
 so pak njegóvi bratje gori shli, je tudi
 on na prasnik gori shál, ne ozhitu, am-
 pak

pak kakor na skrivnim. Judje so tedaj njega jškali ob prasniki, inu so rekli: Kje je on? Inu med ludmy je bilú veliku šhapátanje sa vólo njega. Sakajeni so rekli: Dóber je. Drugi pak so rekli: Ny takú, ampak ludy sapelúje. Vèndèr nobedèn ny ozhitu od niega govóril sa vólo strahu pred Judmi.

Na srèdo po tihi nedèli.

Branje is III. B. Mojs. na XIX. p.

1. v. — 19. v.

Evangéli S. Joannesa na 10.
post. 22. v.

Taisti zhas: Je bil prasnik shęgnanja v' Jerusalemi: inu syma je bilá. Inu Jesus je v' Templi po Salomónovi lóvpi hodil. Judje so ga tedaj obsúli, inu rekli njemu: Kakú dólgu nafs v' nevejdnosti pustil'n? aku si ti Kristus, povej nam ozhitu. Jesus je njim odgovóril: Vam vezhkrat povem, inu ne verujete; dęla, katere jest v' imeni mojga Ozhęta dęlam, te prizhújejo od mene: vy pak ne verujete, ker niste is mojih ováz; moje ovzę mój glafs poslušhajo: inu jest nję posnam, inu sa menoj hodio: inu jest

jest njim vèzhnu shivlenje dâm: inu ne bôdo pogublene na vèkoma, inu nobeden nje ne bô is moje roke istèrgal: kar je meni môj Ozhe dâl, je vèkshi kakor use: inu nobeden ne môre tó is roke mojga Ozheta istèrgati; jest inu Ozhe sva enu. Judje so tédaj kâmnè pobèrali, de bi ga pobyli. Jèsus je njim odgovóril: Veliku dobrih del sim vam od mojga Ozheta pokasal, sa vólo kateriga telihih del hózhete mene s' kâmni pobyti? Judje so njemu odgovóрили: Savo lo dobriga dela te ne mišlimo s' kamni pobyti, ampak sa vólo preklinjanja: inu sa tó, ker ti, kateri si en zhlovèk, lebe sa Bogá delasth. Jèsus je njim odgovóril: Kaj ny v' valhi postaví pisanu; Jest sim rekal, bogóvi ste? aku je tédaj bogóve imenuval teiste, h' katerim je bila beseda Boshja govorjena, inu Pismu ne môre ovèrshenu biti; kakú temu, kateriga je Ozhe posvetil, inu na svejt poslal, rezhete vy: Preklinjasth; ker sim rekal: Sin Boshji sim? Aku dela mojga Ozheta ne delam, nikár meni ne vèrjamite: aku nje pak delam, inu aku meni nózhete vèrjetii, vèrjamite delam, de bóte sposnal, inu vèruvali, de je Ozhe v' meni, inu jest v' Ozhetu.

Na zhetertik po tihi nedeli.

Branje is Dun. Pr. na III. p.

34. v. — 45. v.

Evangelji S. Lukesha na 7.
poit. 36. v.

Taisti zhas : je eden is Farisejov Jեսusa profil, de bi s' njim jedel. Inu je v' hisho Fariseja stopil, inu k' jedi shal. Inu glejte, ena shena v' mestu, kateta je bila greshniza, kadar je isvedila, de je on v' hishi Fariseja per jedi, je pernelila eno kamnato pufhizo masila : inu je sadej stala per njegovih nogah, ter je sazela s' solami njegove noge mozbiti, inu je nje s' lasmy svoje glave brisala, njegove noge kushovala, inu s' masilam masala. Ker je pak Farisej, kateri je njega povabil, to vidil, je sam per sebi taku rekal : Aku bi ta en Prerok bil, bi gotovu vedil, kdo, inu kakushna shena je ta, kateta se njega dotikuje : sakaj greshniza je. Inu Jեսus je odgovoril, inu rekal njemu : Simon, imam tebi nekaj povedati. On pak je rekal : Mojster, povej. En posojuvavetz je imel dva dolshnika : eden je bil dolshan pet studenarjov, drugi pak petdeset : ker pak nista inela s' kom plazhati, je obema (dolg) doli pustil : kateri lubi tedaj njega

njega vezh? Simon pak je odgovóril, inu rekal: Mějnim, de tá, katerimu je vezh doli pustil. On pak je rekal njimu: Prav si sódil. Inu kadar se je k' sheni oběrnil, je rekal Simónu: Vidish tó sheno? jest sim v' tvojo hifho shál, ti nisi vodeš sa moje noge dál: tá pak je s' solaami moje noge mozhila, inu nje s' tvojmí lasny brisala: ti me nisi kushnil: tá pak od takrat, kadar je nóter prishlá, ny jenjala moje noge kushovati: mojo glavó nisi s' óljam masal: tá pak je moje noge s' masilam masala: sató tebi povem: Veliku grěhov je njej odpušhenih, ker je veliku lubila: kómur pak je majn odpušheniga, majn lubi. K' njej pak je rekal: Tebi so grěhi odpušheni. Inu ty, kateri so sravén pèr misi bily, so sazhele samy pèr sebi rezhi: Kdó je tá, kateri tudi grěhe odpušha? Je pak rekal sheni: Tvoja vèra je tebi pomagala: pojdi v' myri.

Na pětik po tihi neděli.

Branje is Jerem. Prer. na XVII. p.

13. v. — 18. v.

Evangéli S. Joannesa na II.
post. 47. v.

Taisti zhafs: so vishi farji, inu Fariseji sberálishe ukup poklizali, inu rekli: Kaj hózhemo sturiti, ker tá zhlovek

vek veliku zhudeshov dela? aku ga takú pustimo, bódo usi v' njega veruvali: inu Rimzi bódo prishli, ina naše meštu, inu ludstvu pod se useli Eden pak is njih Kajfas, s' imenam, kateri je toistu lejtú vishi far bil, je rekál njim: Vy ne veste nizeh, inu ne mislite, de je dobru sa ludstvu, de en sam zhlovek umerje sa ludstvu, inu vús narod konéz ne usame. Tó pak sam is sebe ny rekál: ampak ker je toistu lejtú vishi far bil, je prerokoval, de ima Jesus sa narod umreti, inu ne samú sa narod, ampak tudi, de bi otroke Boshje, kateri so raskropleni bily, ukup spravil. Od tigaitiga dnova tedaj so se posvetovali, de bi njega umorili Jesus tedaj ny vezh ozhitu med Judmi hodil, ampak je od tód prozh shál v' dusheio sraven pushave v' enu meštu, kateru se imenuje Efrem, inu je tam prebival s' svojmi Jógri.

Na sabboto po tihi nedeli.

Branje is Jerem: Pr. na XVIII. ps

18. v. — 23. v.

Evangelij S. Joannesa na 12.
post. 10. v.

Taisti zhafs: so se vishi farji posvetovali, de bi tudi Lazarusa umorili. Sakaj sa vólo njega je veliku Judov prozh shlu,

fhlu, inu so v' Jesusa verovali. Drugi dan pak je bilú veliku ludy, kateri so na prasník prishli, inu kër so flishali, de Jësus v' Jerusalem pride, so palmove veje usëli, njemu na próti vùn fhli, inu ñpili: Hofanna, hvalen bódi tá, kateri pride v' imëni Gospoda, Israelski Krajl. Inu Jësus je nahal eniga oflizha, inu je na njega sedël, kakor je pisanu: Ne bój se hzhy Syon: glej, tvój Krajl pride sediòzh na shëbëtu ene oflize. Tó njegóvi Jógri niso prej sastopili: ampak kadar je Jësus v' zhašt postavlen bil, takrat so se spómnil, de je tó od njega pisanu bilú, inu de so tó njemu sturili. Mnóshiza tédaj je prizhovala, katëra je s' njim bilá, kadar je Lazarusa is groba poklizal, inu njega od mërvtvih obudil. Sa vólo tega je tudi mnóshiza njemu na próti prishlá: kër je flishala, de je tá zhudesh sturil. Fariseji so tédaj med seboj rekli: Vidite, denizh ne opravimo? glejte, zel svejt se je sa njim udërl. So bily pak eni neverniki, od tësh, kateri so gori prishli molit na prasnizhni dan. Ty tédaj so k' Filippu, kateri je bil od Betsajde Galilejske, stopili, inu njega profili, rekózhi: Gospód, hózhemo Jësusa viditi. Filipp pride, inu pove Andreju: inu spët Andrej, inu Filipp povešta Jësusu. Jësus pak je njima odgovóril, rekózh: Ura je prishlá,

prishlá, de bó Sin Zhlovęka zhaſtcliv ſturjen. Réſnizhnu réſnizhnu vam povęm: Aku pſhenizhnu sęrnu, kateru v' sęmio pade, ne bó umęrlu, onu ſamú oſtane; aku bó pak umerlu, pęrnele veliku ſadú: kdór ſvoje ſhivlenje lubi, bó toſtu ſgubil: inu kdór ſvoje ſhivlenje na tęm ſvejtci ſovraſhi, toſtu k' vęzhnimu ſhivlenju perhrani: aku kdó meni ſtręshe, naj ſa menoſ hódi: inu kęr ſim jeſt, tam bó tudi mój ſluſhabnik: aku bó kdó meni ſtręgel, bó njega mój Ozhe pozhaſtil: sdaj je moja duſha ſhaloſtna: inu kaj hózhem rezhi? Ozhe, reſhi me is tę ure: al ſató ſim v' tó uro priſhál: Ozhe, ſturi zhaſtclivu tvoje ime. Glafs je tędaj is nęba priſhál: Sturil ſim zhaſtclivu, inu bóm sópet zhaſtclivu ſturil. Mnóshiza tędaj, katera je (*ondi*) ſtala, inu ſliſhala, je rekla, de je ſagromęlu. Drugi ſo rekli: Angel je s' njim govóril. Jeſus je odgovóril, inu rekal: Ne ſa vólo mene je tá glafs priſhál, ampak ſa vólo valſ: sdaj je ſ dba zhes ſvejt: sdaj bó vojvoda tiga ſvejtá vún verſhen: inu jeſt, kadar bom od ſemle povišhan, bóm uſe k' ſebi ulękél. Tó pak je rekal, de bi na ſnanje dál, s' kakúſhno ſmęrtjo je imel umreči. Mnóshiza je njemu odgovorila: My ſmo ſliſhali is Poſtave, de Kriftus na vękoma oſtane: inu kakú re-

zheſh

zhesh ti: Sin Zhloveka more povishan biti? kdo je taisti Sin zhloveka? Jezus je tedaj njim rekál: She en majhin zhals je luzh per vafs: hodite, dokler imate luzh, de vafs tama ne objide: inu kdor v' tami hodi, ne ve, kam gre: dokler imate luzh, verujte v' luzh, de bote otrozi luzhi. To je Jezus govóril: inu je prozhshál, inu se je pred njimi skril.

Na zvetno nedelo.

per oljiknimu shegnu.

*Branje is II. B. Mojs. na XV. p 27. v.
inu na XVI. p. 1. v. — 7. v.*

Evangelji S. Mattevsha na 21.

post. I. v.

Taisti zhals, kadar so se Jezus, inu njegajogri perblishali Jerusalemu, inu so prishli v' Betfage per Oljiski gori, tedaj je Jezus poslal dva Jogra: inu je rekál njima: Pojdita v' vafs, katera je proti vama, inu sdajzi bota nashla oflizo pervesano, inu shebe per njej: odveshita, inu perpelita nje k' meni: inu aku kdo vama kaj porezhe, rezita, de njih Gospod potrebuje, inu bo nje sdajzi ispustil. Use to pak se je sgodilo, de bi se dopolnilo, kar je govórenu skusi Preroka, rekózhiga: Povejte hzheri Syon: Glej, tvoj Krajl pride k' tbi krotak; inu fediózh na oflizi, inu na shebeti

E

pod.

podjarmanove oflize. Jóggra pak ſta ſhla, inu ſturila, kakor je njima Jeſus ukasal. Inu ſta perpelala oflizo, inu shèbeç, inu ſo poloshili ſvoje oblazhila na nje, inu njega gori poſadili. Silnu veľiku ludy pak je rásgrinalu ſvoje oblazhila na poti: drugi pak ſo veje is drèveſs ſekali, inu po poti ſtlali: mróshize pak, katere ſo náprej, inu ſad ſhlé, ſo upile, rekó-zhe: Hoſanna Sinu Davidovimu, hvalen bódi, katéri pride v' imeni Goſpóda.

Na zvetno nedęlo per Maſhi.

Branje is Liſta na Filipp, na II. p.

5. v. — 9. v

T e r p l e n j e.

Goſpóda naſhiga Jeſusa Kriſtusa popisanu od S. Mattevſha na 26. poſt. 1. v.
i. t. d.

Taifti zhafs: je Jeſus rekal ſvojim Jóggram: Veſte, de bó zhes dva dny Velikanózh, inu Sin zhloveka bó isdán, de bó krishan. Takrat ſo ſe ukúp sbrali viſhi farji, inu ſtarifhi is ludſtva v' dvor viſhiga farja, katéri je imenovan Kajſas: inu ſo ſvét dërshali, de bi Jeſusa ſalaſlivu vjeli, inu umóрили. So pak rekli: Nikar ob Prasniki, de kje hrup med ludſtvam ne uſtane. Kadar je pak Jeſus v' Betanii v' hiſhi Simóna Cóboviga bil,
je

je k' njemu përstopila ena šëna, katëra je imëla kamuicno pëshizo dragiga masila; inu je tó na njegóvo glavo islila; kadar je për misi bil Kadar so pak njegóvi Jógri tó vidili, so nevólni postali, rekózhi: H' zhemu je tá potrãta? sakaj tó bi se bilú snalu dragú prodati, inu ubógim ati. Ker je pak Jesus tó vedil, je rekã dnjam: Kaj nad'ëgo dëlãte tej šëni? sakaj ona je dobru dëlu nad menoju sturila: sakaj ubóge bóte uselej për vaš imëli: mene pak nimate uselej: sakaj kadar je masilu na moje telú islila, je tó (šë naprej) sturila k' mojmu pokopu: resnizhnu vam povëm, kjër koli se bó ta Evangëli osnanuval po zëlim svejti, se bó tudi povedãlu, kar je tá sturila, k' njemimu spominu. Tedaj je šhaš eden is dvanajšt, katëri je bil imenovãn Judas Iskariót k' višhim farjam: inu je rekã njim: Kaj hózhete meni dati, inu ješt vam ga bóm isdãl? Ony pak so njemu pervolili tridesët srebërnikov. Inu od takrat je jiskãl përlóshnost, de bi njega isdãl. Pervi dan oprësnih kruhov pak so përstopili Jógri k' Jësulu, inu njemu rekli: Kjë hózhëšh, de tebi pëpravimo ješt velikonozhnu jagne? Jesus pak je rekã; Pójdite v' mestu k' njemimu, inu rezite njemu: Mójster povë: Mój zhaš je blisu, për tebi hózhem Velikonózh s' mojmi

Jógri dèrshati. Inu Jógri so ſturili, kakor njim je Jeſus ukaſal, inu ſo perpravili velikonozhnu jágne. Kadar ſe je pak vezher ſturil, je s' *ſvojimi* dvanajſtèmi Jógri k' miſi ſhàl. Inu kadar ſo jedli, je rekal: Reſnizhnu vam povem, de eden is vafſ bó mene isdál. Inu ſo filnu ſhaloſtni poſtali, inu ſlehnerni je sazheł rezhi: Goſpód, ali ſim jeſt? On pak je odgovóril, inu rekal: Kateri rokó s' menoſ v' ſkleđi omáka, tá me bó isdál: Sin zhloveka gre ſizertje, kakor je piſanu od njega: al gorje timuiſtimu ſhloveku, ſkusi kateriga bó Sin zhloveka isdán! njemu bi bółſhi bilú, de bi taifſti zhlovek rojen ne bil. Judas pak, kateri je njega isdal, je odgovóril, inu rekal: Ráb-
bi, ali ſim jeſt? On rezhe njemu: Ti ſi rekal, Kadar ſo pak vezherjali, je Jeſus kruh uſel, ga je poſvètil, ſlomil, inu *ſvojim* Jógram dál, inu rekal: Usamite, inu jejte: Tó je moje telú. Inu kadar je uſel kelh, je ſahvalil, inu njim dál, rekózh: Pite is tega uſi: Sakaj tá je moja kry noviga teſtamenta, katèra bó ſa njih veliku prelita k' odpuſhanju grehov: Povem vam pak, de ne bóm poſihmal od tiga ſadú vinfke terte pil do tigariga dne, kadar bóm uniga noviga s' vami pil v' krajſtvi mojga Ozhe-
ta. Inu kadar ſo hvalèshno pejſem rekli,

fo vùn fhli na óljísko goró. Tèdaj rezhe Jęsus njim: Vy ufi se bóte pohujšhali nad menoj v' tej nozhi: sakaj pifanu je: Udaril bom pastirja, inu ovzę zhęde bodo raskroplene. Po tęm pak, ker bóm uftal, pójdem pred vami v' Gálileo. Pęter pak je njemu odgovóril, inu rękal: De bi ravnu ufi nad tebój se pohujšhali, se jest ne bóm nikdar pohujšhal. Jęsus rezhe njemu: Resnizhnu tebi povęm, de v' tej nozhi, předen bó petelin sapęil, bósh mene trikrat satájil. Pęter rezhe njemu: Akaravnu bi jest s' teboj umřeti imel, te ne bóm satájil. Ravnu takú fo tudi ufi Jógri rekli. Tèdaj je přišhal Jęsus s' njimi na přistavo, katera je imenována Gętsemani, inu je rekal *svojim Jógram*: Sędite tukaj, dokler gręm tje, inu mólim. Inu je usęl k' sebi Pętra, inu dva Zebedejová fina, inu je sazheł shalostęn, inu silnu otóshen postajati. Tèdaj je rękal njim: Moja dušhà je shalostna zelú do smęrti: ostanite tukaj, inu zhujte s' menoj. Inu je enu malu dalej stopil, je padel na svój obras, inu molil, rekózh: Mój Ozhe, aku je mogózh, naj grę prozh od mene tá kęlh, al vęnder ne kakor jest hózhem, ampak kakor ti. Inu pride k' *svojim Jógram*, inu nię najde spiózh, inu rezhe Pętru: Taku niste mogli eno uro s' menoj zhuti? zhújte,

tu, inu molite, de v' skushjavo ne padete: Duh je fizer volán, al mesu je flabu. Sópēt je drugizh prozh shal, inu molil, rekózh: Mój ozhe, aku ne móre tá kēh prozh jiti od mene, temuzh de ga piem, naj se sgody tvoja vola. Inu on je sópet prishal, inu je nje spiozhe nashai: sakaj njih ozhy so bile pózne dremore. Inu je nje popustil, sópet prozh shal, inu třetizh molil, inu je ravnu tēste besede govóril. Tédaj pride k' svojim Jógram, inu rezhe njim: Spite sdaj, inu pozhivajte: glejte, ura je blisu prishla. inu Sinzhloveka bó isdán v' rokē grēšnikam; ustanite, pójdimo: glejte, taisti, katēri me bó isdai, je shē blisu. Inu kadar je she govóril, glejte, Judas is dvanajst edēn je prishal, inu s' njim velika mnóshiza s' mezhmy, inu s' kolmy, od višhih farjov, inu starishih ludstva *posana*. Isdajavéz pak je njim snamir: je dál rekózh: Katēriga koli bóm kushnil, taisti je, popadite ga. Inu sdajzi je k' Jesusu stópil, inu rekal: Sdrav bódi, Rabbi. Inu ga je kushnil. Jesus pak je njemu rekal: Priátel, sa kaj si prishal? Tédaj so pērstopili, na Jesusa rokē vėrgli, inu njega popadli. Inu glejte, eden is tēh, katēri so s' Jesusam bily, je rokó istėgnil, svój mezh isdėrl, inu mahnil po hlapzu višhiga farja, inu njemu

vuhú odſekal. Tédaj rezhe njemu Jęsus: Dęni tvoj mezh v' njega meſtu: ſakaj uſi, kačeri mezh uſamejo, bódo s' mezhham konzhani: al mejnifh, de ne mórem profiti mojga Ozheťa, inu bó meni poſlal vezh ku dvanajſt Legiónov Angelov? kakú ſe bódo tedaj piſma dopólnile, keď ſe móre takú ſgoditi? V' tejiſti uri je Jęsus mnóſhizam rekal: Kakor nad eniga raſbójnika ſte vun ſhli s' mezhmy, inu s' kolmy mene lovit: uſaki dan ſim pęr vaſſ ſedel, inu vuzhil v' Templi, inu mejniſte popadli. Tó pak ſe je uſe ſgodilu, de bi ſe dopólnile piſma Prerokov. Takrat ſo uſi Jógri njega ſapuſtili, inu ſbejšhali. Ty pak, kačeri ſo Jęſuſa ujeli, ſo ga pęrpelali h' Kajfaſu viſhimu farju, kjer ſo piſmárji, inu ſtarifhi uküp priſhli. Pęter pak je od dalezh ſa njim hodil nóter v' dvor viſhiga farja. Inu je nóter ſhal, inu ſedel s' ſluſhabniki, de bi konęz vidil. Viſhi farji pak, inu zę u ſbeřaliſhe ſo jiſkali krivu prizhovanje sóper Jęſuſa, de bi ga umóрили: inu niſo naſhli, de ſi ravnu je veliku krivih prizh pęrſtopilu. Sadnizh pak ſo priſhlé dve krive prizhe, inu rekle: Tá je govóril: Samórem Boſhji tempel raſdreti, inu ti-gaiſtiga v' tręh dnęh ſpęt ſoſydati. Inu viſhi far je uſtal, inu njemu rekal: Nizh ne odgovoriſh na tó, kar ty zheſ tebe

pri-

prizhujejo? Jeſus pak je mólzhal. Inu viſhi far je rekal njemu: Te sarotim pèr shivim Bogu, de nam poveſh, aku ſi ti Kriftus Sin Boshji. Jeſus rezhe njemu: Ti ſi rekal: vènder pak vam povem, od ſedaj bóte vidili Sinu zhlo-
 vèkoviga ſediózhiga na dèſnizi mozhy *Boshje*, inu pridejózhiga v' oblakih neba. Tedaj je viſhi far ſvoje oblazhila pre-
 tergal, rekózh: Preklinjal je: kaj po-
 trèbujemo vezh prizh? glejte, sdaj ſte
 ſliſhali njegovu preklinjanje: kaj ſe vam
 sdy? Ony pak ſo odgovorili, inu rekli:
 Smèrti je vrèden. Tedaj ſo v' njegovi
 obras plovali, inu njemu ſavuhe dajáli,
 drugi pak ſo ga s' peſtmy v' obras bili,
 rekózh: Prerokúj nam Kriftus, kdó te
 je udaril? Pèter pak je svunaj ſèdel na
 dvoriſhi: inu ena dèkla je k' njemu pèr-
 ſto ila, rekózha: Tudi ti ſi bil s' Jeſusam
 Galilejſkim. On pak je tajil prizhouſih,
 rekózh: Ne vem, kaj govorih. Ker
 je pak zheſ prag vun ſhal, ga je ena
 druga dèkla vidila, inu je rekla tem, ka-
 teri ſo tam bily: Tudi tá je bil s' Je-
 ſusam Nazarenſkim. Inu je ſpèt tajil s'
 pèrſego: Ne poſnám tigá zhloveka. Zheſ
 enu ma'u pak ſo pèrſtopili ondi ſtojezhi,
 inu ſo rekli Pètru: Réſnizhnu tudi ti ſi
 od tihſtih: ſakaj tvój jeſik tebe raſo-
 dèva. Tedaj je ſazhel ſe rotiti, inu pèr,

ſegati,

segnati, de ne posná tigá zhlověka. Inu sdajzi je petelin sapej. Inu Peter se je spómnil na besedo Jësusa, kateri je rekal: Pręden bõ petelin sapejl, me bõsh tri krat satájl. Inu je vùn shal, inu britkú jókal. Kadar se je pak jutru sturilu, so usi farji, inu starejsi is ludstva svet dërshali zhes Jësusa, de bi ga v' smert isdali. Inu so svešaniga pèrpelali, inu zhes dali Ponziu Pilatushu, dushelnimu oblastniku. Takrat ker je Judas, kateri je njega isdal, vidil, de je obfójen, se je skafal, inu je vishim farjam, inu starejsim trideset srebèrnike nasaj pèrnelil, rekózh: Grèshil sim, ker sim nedólshno kry isdál. Ony pak so rekli: Kaj je nam már sa tó? ględaj ti gori. Inu je srebèrnike v' templi od sebe vèrgel, se je prozh podál, je shal, inu se je s' vèrvio obetil. Visi farji pak so useli srebèrnike, inu so rekli: Ne spodóbi se tē v' zèrkovno ládizo vręzhi: sakaj tó je zena krivy. S pak sklenili, inu kupili sa nję nivo eniga lonzharja sa pokopalishe ptujih. Sa tega volo je imenovana taista niva, *Hazeldama*, to je, niva krivy, do danashniga dnóva. Tędaj je bilú dopólnjenu, kar je govorjenu bilú skusi Jeremia Preróka, rekózhiga: Inu ony so useli trideset srebèrnikov, zeno v' zeno postavleniga, sa kateriga so s'

Israelovimi otrozmi kúp sturili: inu so nje dali sa nivo eniga lonzharja, kakor je meni Gospod ukazal. Jesus pak je stal pred dushelnim oblastnikom, inu dushelni oblastnik ga je prashal, rekózh: Si ti Krajl Judov? Jesus pak je njemu rekál: Ti govorišh. Inu kadar je bil tóshen od višhich farjov, inu starejšhich, ny nizeh odgovóril. Tédaj rezbe Pilatush njemu: Ne slishish, koliku sóper tebe prizhujejo? Inu ny odgovóril njemu na nobeno besedo: takú de se je dushelni oblastnik filmu zhudil. Od prasniku pak je dushelni oblastnik navado imel mnóshizi eniga jetnika ispuštiti, kateriga bi hotli. Imel je pak takrat flovezhiga jetnika, kateri je bil imenován Barabba. Kadar so se ony tédaj ukup sbrali, je Pilatush rekál: Kateriga hózhete, de vam ispuštim? Barabba, ali Jesusa, kateri je imenován Kristus? Sakaj vedil je, de so njega is nevošhivosti isdali. Kadar je pak na sódnim stóli sedel, je k' njemu poslala njegóva shena, rekózha: Nizeh se ti ne puzhaj s' tim pravizhnim: sakaj velikú tim terpeła danás v' šajnji savólo njega. Al višhi farji, inu starishhi so pregovarjali mnóshize, de bi sa Barabba profili, Jesusa pak pogubili. Dushelni oblastnik pak je odgovóril, inu rekál njim: Kateriga is dveh hózhete, de vam ispuštim. Ony

pak

pak so rekli: Barabba. Pilatush rezhe njim: Kaj hózbete tédaj, de s' Jësufam sturim, kateri je imenován Kristus? Uti rekó: Naj bó krishan. Dushelni oblastnik rezhe: Kaj je tédaj budiga sturil? Al ony so she ból upili, rekózh: Naj bó krishan. Kadar je pak Pilatush vidil, de nizh ne opravi, témuzh, de vékshi hrup ustaja, je usel vode, inu si je roke vmil pred mnóshizo, rekózh: Jest sim nedólshén nad krivjó tiga pravizhni-ga: vy gori glédajte. Inu use ludstvu je odgovórilu, inu reklu: Njegóva kry naj pride na nafs, inu na nashe otroke. Tédaj je njim Barabba ispustil: Jësufapak je gajshlaniga njim zhës dál de bi kri-shan bil. Tédaj so soldatji dushelniga oblastniku s' sebój useli Jësufa v' sodno hisho, inu so k' njemu vkup spravili zelo trumo: njega s'lekli, inu njemu shkarlatni plajsh okoli djali; inu so spledli króno is ternja, inu njo na njegóvo glavo postavili; inu so en tíst v' njegóvo dëfno rokó dali, tër so pred njim poklekovali, ipu se njemu posmehovali, rekózh: Sdrav bódi, Krajl Judovski. Inu so v' njega pluzali, tíst useli, inu njega po glavi tólki. Inu po tëm, kadar so njega saframovali, so njemu plajsh s'lekli, inu so ga s' njegovim oblazhilam oblekli, inu prozh pelali, de bi ga kri-

shali.

shali. Kadar so pak vùn shli, so nashli eniga zhloveka od Zyrene, s' imeham Simona: tega so permórali, de bi njegóvi krish nešil. Inu so prishli na proftor, kateri le imenuje Golgota, kar se rezhe, proftor mértvaškkih glav. Inu so njemu dali piti vina s' sholzham sméshhaniga. Inu kadar je pokusil, ny hotél piti. Po tem pak, kadar so njega krishali, so rasdejli njegóve oblazhila, inu lófali sa nje: de bi se dopolnilu, kar je rezhenu skusi Preróka; Rasdejli so sebi moje oblazhila, inu lófali sa mojo lúknjo. Inu so njega sediózhi várùvali. Inu so nad njegóvo glavo postavili njegóvu obfojenje (*tuku*) sapisanu: **TA JE JESUS KRAJL JUDOVSKI.** Takrat sta bilá krishana s' njim dva rasbójnika, eden na desnizi, inu eden na lévizi. Ty pak, kateri so mému shli, so ga prèklinjali, inu so s' svojmi glavami majali, inu rekli: *Ahá!* kateri Boshji Tempèl podèrašh, inu v' trèh dneh *špet* sosidašh: pomagaj sebi: aku si Boshji Sin, stópi doli is krisha. Ravnu takú tudi so se višhi farji s' pishmarji, inu starejšhimi ured pošmehovali, inu rekli: Drugim je pomagal, inu sebi ne móre pomagati: aku je Israelski Krajl, naj sdaj doli stópi is krisha, inu bómo njemu verjeli: v' Bogá je savúpal: naj ga sdaj rešhi, zhe on njemu do-

dopade : sakaj rekar je : Sin Boshji sim. Ravnu to sta tudi rasbojnika , katere sta s' njim krishana bila , njemu ozhicala. Od sheste ure pak je tamá postala zhes vus svejt do devete ure. Inu okoli devete ure je Jesus s' velikim glasam upil, rekózh : Eli, Eli, lamma sabaktani? to je: Mój Bóg, mój Bóg: sa kaj si mene sapustil? Eui pak, kateri so tam stali, ker so slisnali, so rekli: Elia tá klizhe. Inu sdajzi je eden is njih tekél, je usel eno góbo, njó s' jesham napólnil, inu na en tíst natáknil, inu dál njemu piti. Drugi pak so rekli: Pusti, poglejmo, zhe pride Elia njega reshit. Jesus je pak spet s' velikim glasam upil, inu je duslo pustil. Inu glejte, ságrinalu Tempela se je pretérgalu na dvoje od sgoraj do sdolaj. Inu semla se je stréfila, inu skale so pókale, inu grobi so se odpérli, inu veliku telefs svetnikov, kateri so spali, se je obudilu. Inu kadar so po njegovim ustajenji is grobov vnu shli, so prishli v' svetu mestu, inu so se mnogim perkasali. Stujni poglavar pak, inu ty, kateri so s' njim Jesusa varuvali, kadar so potrel, inu to, kar se je sgodilu, vidili, so se filnu bali, rekózhi: Sa resh je tá bil Sin Boshji. Ondi pak je bilu veliku shen od dalezh, katere so sa Jesusam prishle od Galilée, inu njemu strégle:

le: Med katèrimi je bila Maria Magdalena, inu Maria mati Jakoba, inu Jóshefa, inu mati Zebedejovih sinov. Kadar se je pak vezher sturil, je prishal en bogat zhlovek is Arimatée, s' imeñnam Jóshef, katèri je tudi sam en Jógger Jesufovi bil. Tá je shal k' Pilatushu, inu je profil sa telu Jesufa. Tédaj je Pilatush ukasal telú dati. Inu Jóshef je usel telú, inu savil v' zhisto tázhizo. Inu je tóistú polóshil v' ívoje novu pokopalishe, katèru je bil v' skali isšekal. Inu je pèrvalil velik kamen pred duri pokopalisha, inu je prozh shal. Ondi je pak bila Maria Magdalena, inu druga Maria, inu so sèdele na spróti groba. Drugi dan pak, katèri je sa dnóvam perpravlanja, so se k' Pilatushu ukup sbrali višhi farji, inu Fariseji, rekozhi: Gospod, spomnili smo se, de je tá sapelavéz, kadar je she shiv bil, rekal: Zhetry dny bom uстал: ukashi tédaj, de se grob obváruje do tretjiga dnóva, de kje njegóvi Jogri ne pridejo, inu ga ne ukradejo, inu ne reko ludem: Uстал je od mértvih, inu de ne bó posledna smóta hujshi ku pervá. Pilatush pak je rekal njim: Imate várihe, pojdite, obvárujte, kakor véste. Ony pak so prozh shli, grob obdali s' várihi inu kamen sapezhatili.

Na veľiki ponedelik

Branje is *Isaia Pr. na L. p. 5. v. —*
10. v.

Evangelji S. Joannesa na 12.
post. I v.

Šest dny pred Velikonozhjó je Jesus
S prišhal v' Betanio, kjer je Lazarus
umerl, kateriga je Jesus od mērtvih obu-
dil. So pak njemu vezherjo tam naredi-
li: inu Marta je stręgla, Lazarus pak je
bil edēn tēh', kateri so s' njim pēr misi
bili. Maria tedaj je usęla libro dragiga
masila od prave narde, inu je Jesusove
nogę pomasala, inu njegovę nogę s' svoj-
mi lasmy brisala: inu hiha je bilá s' du-
ham od masila napólnjena. Edēn njegó-
vih Jogrov tedaj Judesh Ishkarjót, tai-
sti, kateri je njega imel isdati, je rękal:
Sa kaj se masilu ny prodalu sa try stu
dēnarjov, inu ubógim dalu? Rekal je pak
tó, ne kakúr de bi njemu sa uboge s'kerb
bilá, ampak, kęr je tát bil, inu je mosh-
no imel, inu tó nosil, kar je bilú nóter
vērshenu. Jesus je tedaj rękal: Pústite
njo, de toistu na dan mojga pogreba pēr-
hrani.

brani: sakaj ubóge imate ušelej med vami: mene pak nimate ušelej. Velika mnošhiza is Judov tédaj je svedila, de je tam: inu so prishli ne samú sa vólo Jesufa; ampak tudi, de bi Lazarusa vidili, katęriga je od męrtvih obudil.

Na veľikí Tvorek.

*Branje is Jerem. Pr. na XI. p. 18. v. —
20. v.*

T e r p l e n j e

Gospoda našhiga Jesufa Kristusa popilanú od S. Marka na 14. post: 1. v.
i. t. d.

Taisti zhafs je bila zhes dva dny Ve-
lika nózh, inu dan oprešnih kruhov,
inu višhi farji inu pismarji so jiskali:
kakú bi Jesufa s' golufio ujęli, inu umo-
rili. So pak rekli: Nikár ob prasniku,
de kje hrup med ludstvam ne ustane Inu
ķer je v' Betanii v' hifli Simóna góbo-
viga pęr misi bil: je prishlá ena shena,
katęra je imęla kám nato púshizo masila
praviga narda, silnu dragiga, inu je
púshizo rásbila, inu njemu na glavo is-
bila.

lila. So bily pak eni, kateri so samy pèr sebi nevolni bily, inu rekli: H' zhimú je tá potrata s' masilam šturjena? sakaj tó masilu bi se bilú samoglu prodati sa vezh; ku sa try štu denarjov, inu ubógim dati. Inu so se nad njó togotili. Jesus pak je rekal: Pustite njó; kaj njej nadležo delate? dobru delu je nad menój šturila: sakaj ubóge imate uselej med vámi, inu kadar koli bóte hotli, njim snate dobru šturiti: mene pak nimate uselej: tá je šturila; kar je premožna: naprèj je prišhla masat moje telú k' pogrebu. Resnizhnu vam povem: Kjer koli se bo osnanuval tá Evangeli po zelim svejci, se bó tudi; kar je tá šturila, k' njenimu spominu perpovedvalu. Inu Judas Iškariót is dvanajšt eden je prozh šhal k' višhim farjam, de bi ga njim isdal. Ony pak; ker so šlilhali, so se oveselili: inu so njemu oblubili denarjov dati. Inu je jiskal; kakú bi ga perlóshnu isdal. Inu prvi dan opréšnih kruhov, kadar so velikonozhnu Jagne saklali, rekó njemu Jogri: Kám hózhešh, de gremo, inu tebi pèrpravimo, de bóšh velikonozhnu Jagne jedel? Inu póšhle dva svojih Jogrov; inu rezhenjima: Pójdita v' meštu: inu vau bó en zhlovek frezhal, kateri nese vérzh vode, pojdi ta sa njim: inu kjer koli nóter pojde,

rezita hiſhnimu goſpodarju, de Mojſter rezhe: Kje je goſtna hiſha, kjer imám s' mojimi Jogri velikonozhnu Jagne jeſti? Inu on bó vama pokasal veliku vezherjalifhe pogernenu: ondi nam perpravita. Inu njegóva Jógra gręſta, inu prideta v' meſtu, inu najdeta, kakor je njima povędal, inu ſta velikonozhnu Jagne perpravila. Inu kadar ſe je vezher ſturil, je priſhal s' dvanajſtęmi. Inu kadar ſo per miſi bily, inu jedli, je Jeſus rekal: Ręfnizhnu vam povęm, de edën is vafs me bó isdál, kateri s' menójje. Ony pak ſo sazhęli ſhaloſtni perhajati, inu edën sa drugim rezhi njemu: Ali jeſt? On pak je njim rekal: Edën is dvanajſt, kateri s' menój rokó v' ſkleđi omaka: Sin zhloveha grę ſizer, kakor je piſanu od njega: a gorje timu zhloveku: ſkusi kateriga bó Sin zhloveka isdán, sa njega bi bóľſhi bilú, de bi taiſti zhlovek rojen ne bil. Inu kadar ſo jedli, je Jeſus krüh uſel, poſvetil, slo-mil, inu njim dál, inu je rekal: Usami-te, tó je moje telú. Inu je uſel keľh, je ſahvalil, inu njim dál: inu uſi ſo is njega pili. Inu je rekal njim: Tá jemó-ja kry noviga Testamenta, katęra bó sa njih veliku prelita: ręfnizhnu vam povęm, de ne bóm od tiga ladú is terte vezh pil do tigaiftiga dne, kadar bóm

tigaiftiga noviga v' Boshjim krajëstvu pil. Inu kadar so sahvalno pejsëm rekli, so vun shli na Ojisko goró. Inu Jesus je rekal njim: Ufi se bóte nad menoj tó nozh pohujshali: sakaj pisanu je: Udaril bom pattrja, inu ovzë bódo raskrople-
ne: Po tëm pak, kadar bom ustal, pój-
dem pred vami v' Galileo. Pëter pak re-
zhe niemu: De bi ravnu ufi nad teboj
se pohujshali, jest pak ne Inu Jesus re-
zhe njemu: Refnizhnu tebi povëm, de
dana tó nóh, prëden bó petelin dva-
krat sapejl, bófu mene trikrat satájil.
On pak je she vezh govoril: Aku bi
jest imel s' teboj zeú umrëti, te ne bom
satájil. Ravnu takú so pak tudi shi rekli.
Inu so prishli k' pristavi, kateri je ime
Gersemani. Inu je rekal svojim Jogram:
Sedite tukaj, dokler mólím. Inu usame
s' seboj Pëtra, inu Jakoba, inu Joan-
nesa: inu sazhe prestraishen, inu otóshen
biti. Inu rezhe njim: Moja dusha je sha-
loftna, de mi je sa umrëti: ostanite tu-
kaj, inu zhujte. Inu kër je enu malu na-
prej shal, je na semlo padël, inu molil,
de bi, aku bi mogozhe bilú, tá ura od
njega preshlá. Inu je rekal: Abba, Ozhe,
tebi je ufë mogozhe, usami tá këlh od
mëne, al vënder ne, kar jest hozhem,
ampak kar ti. Inu je prishal, inu në
spiózhe nashal. Inu je rekal Pëtru: Si-

mon, spíšh? niti mógel'eno uro zhuti? zhujte, inu molite, de v' fkušnjava ne padete: duh je fizer volán, al mešú je slabu. Inu je sópet prozhi fhál, inu molil, inu ravnu tešite bešede rekal. Inu kadar se je vérbil, je një spët spíozhe nafhá (sakaj njih ozhy šo bilë pózne drémote) inu niso védili, kaj bi njemu odgovóрили. Inu je príshál trëtizh, inu je rekal njim: Spite sdaj, inu pozhivajte: sadošti je: ura je príshlá: glejte, Sin zhlovëka bo isdán v' roke grëšnikam: uštanite, pojdimo: glejte, taisti, kateri bo mène isdál, je blisú. Inu, kadar je she govoril, je príshál Judas Ishkariot is dvanajšt edén, inu s' njim velika mnóshiza s' mezhmy, inu s' kolmy, od víshih farjov, inu Pismarjov, inu Starejših. Njegóvi isdajávez pak je njim bil dál enu snaminje, rekózh: Kateriga koli bom kúšnil, taisti je, popadite ga, inu pélite ga varnu. Inu kadar je príshál, je sdajzi k' njemu stópil, inu rekal: Sdrav bódi, Rabbi: inu ga je kúšnil. Ony pak šo svoje roke na njega vergli, inu šo ga popadli. Edén pak sravén stójezhih, je mezh isderel, inu hlapza víshiga farja udaril: inu njegóvu vuhú odsëkal. Inu Jesus je odgovóril, inu rekal njim: Kakor nad rasbójnika ste vun fhli s' mezhmy, inu s' kolmy mene lo-
vit?

vit? usaki dan sim bil pèr vafš, inu vuzhil v' Templi, inu me niste popadli; Al (tò se gody) de se Pisma dopolnio. Tèdaj so ga njegovi Jógri popustili, inu usi sbejšhali. En mladenzh pak je sa njim hodil s' platnam na nagim ogernen: inu so ga prišli. On pak je platnu popustil, inu nág od njih sbejšhal. Inu so Jesusa pèrpelali k' višhimu farju: inu tjękaj so se sofhli usi farji, inu Starejšhi, inu pifmarji. Pèter pak je od dalezh sa njim fhàl zelú v' dvor višhiga farja: inu je sèdèl s' hlapzi pèr ogni, inu se je grel. Višhi farji pak, inu use sberalifhe so jifkaj prizhovanje sòpèr Jesusa, de bi ga v' smèrt isdali, inu niso nashli. Sakaj njih veliku je krivú prizhovalu sòpèr njega: inu prizhovanja niso ukhòp fhle. Inu nekateri so ustali, inu krivú prizhotali sòpèr njega, rekòzhi: My smo slishali, de je rekal; Jest bóm tá Tempèl, kateri je s' rokami sturjen, ràsdjal, inu v' trèh dneh drugiga bres rók sturjeniga sosidal. Inu tudi tó prizhovanje ny obstalu. Inu višhi far je v' srèdo stòpil, inu Jesusa prašhal, rekòzh: Ne odgovorifh nizz na tó, kar ty rebi naprej mežhejo? On pak je mólzhal, inu ny nizz odgovóril. Višhi far ga je sòpet poprašhal, inu je rekal njemu: Si ti Kristus Sin Bogá višoku hvaleniga? Jesus pak je

je njemu rekal: Jeſt ſim; inu bóte vidi-
 li Sinú zhlovehoviga ſediozhiga na deſ-
 nizi Beſhije mozhy, inu pridejozhiga s'
 oblaki neba. Viſhi far pak je pretérgal
 ſvoje oblazhila, inu rekal: Kaj potrebú-
 jemo ſhe prizh? ſliſhali íte preklinjanje;
 kaj ſe vam sdy? Ony ſo pak uſi njega
 obſodili, de je ſmérti uręden. Inu neka-
 terti ſo ga jeli ſapluvati, inu njegoví ob-
 ras ſakrivati, inu njemu ſavche dajati,
 inu njemu rezhi: Prerokúj. Inu hlapzi ſo
 ga s' rokami bili Inu kadar je Peter na
 dvoriſhi sdolej bil, pride ena ís dekel
 viſhiga faria: inu kadar je vidila, de
 ſe je Peter grel, ga je pogledala, inu
 je rekla: Tudi ti ſi s' Jeſuſam Nazaren-
 ſkim bil. On pak je tajil, rekózh: Ne
 ſnam, tudi ne vęm, kaj govoríſh. Inu
 je vun ſhal pred dvor, inu petelin je
 ſapejl. Inu kadar je njega ſpet dekla vi-
 dila, je ſazhęla rezhi okóli ſtojezhim:
 'Ta je ís tihíſtih. On pak je ſpęt tajil. Inu
 zhes enu majhinu to ſravén ſtojezhí só-
 pet Petru rekli: Sa reſs ſi ti ís tihíſtih:
 ſakaj ti ſi tudi Galilejz, On pak je ſa-
 zhel ſe rotiti, inu pęſęgati: Ne poſnám
 tigá zhlovehka, od katęriga govoríte. Inu
 sdajzi je petelin drugízh ſapejl. Inu Pe-
 ter ſe je ſpómnil na beſedo, katęro je
 Jeſus rekal: Pręden bó petelin dvakrat
 ſapejl, bóſh mene trikrat ſatájil. Inu

je sazhel jókati. Inu sdajzi sjutraj so viſhi farji s' Starejšhimi, inu s' Pismarii, inu uſe sberaliſhe ſvet dërshali, inu so Jeſusa svesali, prozh pelali, inu Pilatushu zhes dali. Inu Pilatush ga je praſhal: Si ti Krajl Judov? On pak je odgovoril, inu rekal njemu: Ti govorish. Inu viſhi farji so veliku zhes njega toshili. Pilatush pak ga je ſpet praſhal: Nizh ne odgovorish? poglej, v' kakú velikoh rézhëh tebe tóshio. Jeſus pak ny nizh vezh odgovoril, takú, de se je Pilatush zhudil. Ob prasniki pak je navado imel njim eniga jetnika iſpuſtiti, sa katëriga koli so proſili. Je bil pak edën, katëri se je imenoval Barabba, s' puntarji uklëjen, katëri je eniga v' punti ubil. Inu kadar je mnóshiza gori ſhla, je sazhela proſiti sa tó, kar njim je uſelej ſturil. Pilatush pak je njim odgovóril, rekozh: Hózhete, de vam Krajla Judovſkiga iſpuſtym? Sakaj veđil, je de so ga viſhi farji is nevoſhli-voſti isdal. Viſhi farji pak so ludſtvu nadržshili, de bi njim rajſhi Barabba iſpuſtil. Pilatush pak je ſpet odgovóril, inu rekal njim: Kaj tédaj hózhete, de ſturim s' Krajlam Judovſkim? Ony pak so sópet upili: Krishaj ga. Pilatush pak je rekal: Kaj je tédaj hudiga ſturil? Ony pak so ſhe bol upili: Krishaj ga. Pilatush pak, keď je hotël ludſtvu ſadoſti ſturiti, je

njim

nijn Barabba iſpuſtil, inu Jeſufa gajſblā-
niga zheſ dāl, de bi krishan bil. So' dat-
ji pak ſo njega v' dvor ſódnē hiſhe pelā-
li, inu zelo trumo ukūp ſklizali, inu ga
obležhejo v' ſhkarlat, inu ſpledo ternovo
króno, inu njo njemu gori poſtavio. Inu
ſo ga sazhēli poſdravlati: Sdrav bódi
Krajl Judovſki. Inu ſo njega po glavi s'
térſtam bili, ſo ga ſapluyali, ſo na ko-
lēna padali, inu njega molili. Inu po tēm,
kadar ſo ga ſaſramovali, ſo njemu ſhkar-
lat ſlēkli, inu ſo ga s' njegóvim obla-
zhilam oblekli: inu ſo ga vun pelali,
de bi ga krishali. Inu ſo eniga mēmu
gredózhiga, Simona od Zirene, kateri
je od priſtāve priſhal, inu je bil ozhe
Alexandra, inu Rufa, permorali, de bi
njegóvi krish neſil. Inu ſo ga pērpelali
na en proſtor Golgata, kar ſe rezhe
Proſtor mértvaſhkih glāv. Inu ſo njemu
dali piti s' myro ſmeſhaniga vina: on
pak ny uſel. Inu ty, kateri ſo ga krisha-
li ſo njegóve oblazhila raſdejlili, inu
ſa njē loſali, kaj bi kdó dobil. Je bila
pak tretja ura: inu ſo njega krishali. Inu
napis njegoviga obſojenja je bil gori
ſapifan: **KRAJL JUDOVSKI.** Inu s'
njim ſo krishali dva raſbójnika, eniga
na njegóvo deſnizo, inu eniga na lévi-
zo. Inu piſmu je bilú dopólnjenu, kate-
ru govory: Med krivizhne je bil ſhtēc,

Inu memu gredózhí so ga preklinjali, inu so svojmi glavámi majali, inu rekli: Aha! kaku Tempel Boshji poderash, inu v' tréh dneh spet sidash! pomagaj sebi, inu stópi doli is krisha. Ravnu takú so se tudi višhi farji posmehovali, inu so s' Pismarji eden proti drugimu rekli: Drugim je pomagal, sebi ne móre pomagati: Kristus Israelski Krajl naj sda doli stópi is krisha, de vidimo, inu verujemo. Inu ty, kateri so bily s' njim krishani, so ga sashpotovali. Kadar je pak tšesá ura bila, je tamá postala po usi semli do devete ure. Inu ob deveti uri je Jesus s' velikim glasam saupil, rekózh: Eloi, Eloi, lamma sabaktani? kar je prestavleno: Mój Bóg, mój Bóg, sa kaj si mene saпустиł? Inu nekateri sraven stojézhih, kadar so tó slisbali, so rekli: Glejte, Elia klizhe on. Eden pak je tekel, inu napólnil eno góbo s' jefitam, inu na en tšst naráknjil, inu njemu piti dál, rekózh: Pustite, poglejmo, aku Elia pride, inu nega doli sname. Jesus pak je velik glas ispuštil, inu dušho gori dál. Inu sagraínalu v' Templi se je pretèrgalu na dvóje, od sgoraj do sdolaj. Ker je pak stujni poglavar, kateri je tam (njemu) nasproti stál, vidil, de je takú upijózh umèrl, je rekal: Sa rešs je tá zhlovèk, Sin Boshji bil. So bi

le pak tudi ene shene tam, katere so od
 delezih gledale: med katerimi je bila Ma-
 ria Magdalena, inu Maria Jakoba majn-
 shiga, inu Joshefova Mati, inu Salo-
 me: katere so tudi, kadar je on v' Ga-
 lilei bil, sa njim hodile, inu njemu strę-
 le, inu veliku drugih, katere so s' njim
 ured v' Jerusalem gori shle. Inu kadar
 se je vezher sturil (ker je bil dan Për-
 pravlanja, kateri je pred Sabbóto) Je
 prishal Joshef od Arimatée en shlahtni
 desetak, kateri je tudi na Boshje krai-
 lestvu zhakal, inu je serzhuú nóter shál
 k' Pilatushu, inu sa Jesuovu telú pro-
 fil. Pilatush pak se je zhudil, de bi shę
 bil umèrl. Inu je poklizal stujniga pogla-
 varja, inu ga je prashal, zhe je shę
 umèrl. Inu kadar je tó od stujniga po-
 glavarja isveřil, je telu Joshefu dál.
 Joshef pak je kupil eno tanzhizo, inu
 ga je doli snęl, inu v' tanzhizo savil,
 inu polóshil v' pokopalishe, kateru je bi-
 lú is skale isřekanu, inu je perválil en
 kamen pred duri pokopalisha.

Na veliko sredo.

Branje is Isaia Pr. na LXIII. p.

1. v. — 7. v.

T e r p l e n j e.

Gospoda našega Jesusa Kristusa popisano
od S. Lukesha na 22. post. 1. v.
i. t. d.

Taisti zbars: se je perblishuval prasnik
oprešnih kruhov, kateri se imenuje
Velikanozh: inu vishi farji inu Pismar-
ji so jiskali, kakú bi Jesusa umóрили: so
se pak množhize bali. Šhal je pak Sa-
tan v' Judesha, kateri je bil imenován
Mlikariót, inu je bil eden is dvanajstirih.
Inu tá je prozh šhál, inu je govóril s'
vishimi farji, inu s' poglavárji, kakú bi
njega njim isdál. Inu so se veselili, inu
so oblubili njemu denarjov dati. Inu je
besedo dál. Inu je jiskal perlóshnošt, de
bi ga njim bres hrupa isdál. Prishál je
pak dan oprešnih kruhov, ob katerim
se je moglu velikonozhnu jágne saklati.
Inu (*Jesus*) je poslal Pëtra inu Joanesa,
rekózh: Pójdita, inu pèrpravita nam ve-
liko-

likonozhnu jagne, de jemo. Ona pak sta rekla: Kje hozhesh, de perpraviva? Inu je rekhal njima: Glejta, kadar v' mestu pojdetata, bo vaju en zhlovèk srezhal, kateri verzhe vode poneše: pojditata sa njim v' hisho, v' katero gre, inu rezitata hishnimu gospodarju: Mojster tebi rezhe; Kje je gostna hisha, kjer imam s' mojmi Jogri velikonozhnu jagne jesti? Inu bo vama pokasal veliku vezherjalishe pogernenu, inu tam perpravita. Kadar pak gresta, najdetata, kakor je njima rekhal: inu perpravitata velikonozhnu jagne. Inu kadar je ura prishla, je k' jedishal, inu dvanajst Apostelni s' njim. Inu je rekhal njim: Is serza sim shelel to velikonozhnu jagne s' vami jesti, preden terpym: sakaj povem vam, de od sdaj to ne bom vezhe jedel, dokler bo dopolnjenu v' Boshjim krajlestvi. Inu je kelh usel, ter je sahvalil, inu rekhal: Usamite, inu rasdejlite si med seboj: sakaj povem vam, de ne bom pil od tertniga sadu, dokler Boshje krajlestvu pride. Inu je kruh usel, ter je sahvalil, slomil, inu njim dal, rekózh: To je moje telu, kateru bo sa vafsa danu; to sturite k' mojmu spominu. Ravnu taku tudi kelh po vezherji, rekózh: Ta kelh je nova savesa v' moji krivi, kateru bo sa vafsa prelita. Al glejte, roka mojga isdajavza je s' menoj

per

per misi: inu Sin Zhloveka fizer gre, po tem, kakor je sklenjenu: vènder gor-je timu zhloveku, skusi kateriga bó is-dan. Inu oni so se sazheli med se bojpo-prashovati, kdó bi taisti is vjih bil, ka-teri bi imel tó sturiti. Je pak med nji-mi prepiranje ustalu, kdó bi med njimi sa vekshiga dershan bil. On je pak re-kal njim: Krajli nevernikov zhes nje gospodujejo: inu kateri oblast zhes nje imajo, so dobrotniki imenovani: vy pak ne taku: temuzh kateri je vekshi med vami, ima biti kakor majnsi, inu ka-teri je predej, ima biti kakor flushabnik: sakaj kdó je vekshi; tá, kateri je per misi, ali tá, kateri stréshe? kaj ne, tá, kateri je per misi? jest pak sim v' sre-di med vami kakor eden, kateri stréshe: vy pak ste tiisti, kateri ste s' menoj v' mojih skušnjavah ostali: inu jest vam perpravlam krajlestvu, kakor je meni mój Ozhe perpravil, de jeste, inu pie-te per moji misi v' mojim krajlestvu: inu de sedite na sedeshih, ter sodite dvanajst Israelovih rodov. Gospod pak je rekal: Simon, Simon, glej, Satan vas je hotel imeti, de bi vas kakor psheni-zo preseljal: jest pak sim profil sa tebe, de tvoja vera ne jjenja: inu ti, kadar se bósh kadaj preobèrnil, potèrni tvoje brate. On pak je rekal njemu: Gospod,

s' teboj ſim pèrpravlen tudi v' jezho, inu v' ſmèrt jiti. On pak je rekal: Povem tebi, Pèter: Petelin ne bo danas sapejl, prèden trikrat utajih, de mene poſnàih. Inu je rekal njim: Kadar ſim vaſs bres moſhne, inu taſhke, inu zhevlovo poſlal, vam je li kaj mankalu? Ony pak ſo rekli: Nizh. Je tedaj njim rekal: Sdaj pak, kateri imà moſhno, naj njó usame; ravnú takú tudi taſhko: inu kateri nima, naj ſvojo ſúknjo prodá, inu mezh kúpi. Sakaj vam povem, de ſhe tó móre nad menój dopólnjenu biti, kar je piſanu: Med krivizhne je bil perſhtet: sakaj tó, kar je od mene (piſanu), imà konèz. Ony pak ſo rekli: Goſpod, glej, tukaj ſta dva mezha. On pak je rekal njim: Doſti je. Inu je van ſhal, po navadi na óljifko goró. Sa njim pak ſo tudi Jogri ſhli. Kadar je pak na (taſlu) meſtu priſhal, je rekal njim: Molite, de v' ſkuſhnjavo ne padete. Inu on ſe je od njih en luzháj kamna dalezhi odtegnil: inu je na kolèna padèl, inu molil, rekózh: Ozhe, aku hózhesh, usami tá kejh od mene: vendèr pak ne moja, ampak tvoja vóla naj ſe izgody. Njemu ſe je pak pèrkasal en Angel is nebèſs, kateri je njega potèrdil. Inu ker ſo njega ſmèrtne teſhave obſhle, je dálej molil. Njegóvi pót pak je poſtal, kakor fráge karvi tekózhe

na semlo. Inu kadar je od molitve uстал, inu k' svojom Jogram prifhal, je nje od shaloſti ſpiózne naſháł. Inu je rekal njim: Kaj ſpité? uſtanite, inu molite, de v' ſkuſhnjavo ne padete. Ker je pak ſhe govoril, g'lej, mnóshiza (*je bila ukaj:*) inu tá, kateri je bil imenován Judas, edén is dvanajſt, je pred njimi ſhal: inu ſe je Jeſusu pérbliſbal, de bi ga kuſhnil. Jeſus pak je rekal njemu: Judas, s' kuſhuvanjam Sinu zhlevėkoviga isdášh? Kadar ſo pak ty, kateri ſo okóli njega bily, vidili, kaj imá biti, ſo rekli njemu: Goſpod, hózhemo s' mezhám mah-niti? Inu edén is' njih je po hlapzu viſhiga farja máhnil inu njemu deſnu vu-hú odſekal. Jeſus pak je odgovóril, inu rekal: Jenjajte ſa sdaj, Inu ker ſe je nje-góviga vuſheſa dotáknil, ga je osdravil. Jeſus je pak tem, kateri ſo k' njemu priſhli, viſhim farjam, inu poglavarjam Templá, inu itariſhim rekál: Kakor nad rasbójnika ſte vún ſhli s' mezhmy, inu s' kolmy? ufaki dan ſim pér vaſs bil v' Templi, inu niſte iſtegnili roke na me-ne: ampak tá je vaſha ura, inu oblaſt tamę. So ga pak popadli, inu pelali v' hiſho viſhiga farja. Pėter pak je od de-lezh sádej hodil Sakurili ſo pak ogin na ſređi dvoriſha, inu okróg ſedeli, inu Pėter je bil v' ſređi med njimi. Kadar

je pak ena dekla njega vidila per ognju sedeti, inu ga je ravnu pogledala, je rekla: Tudi tá je s' njim bil? On je pak njega satájl, rekózh: Shera, ne posnám ga. Inu zhes enu majhintu, kadar je njega en drugi vidil, je rekal: Tudi ti si eden is njih. Pēter pak je rekal: O zhlovek, jest nisim. Inu ker je zhasa okóli ene ure minulu, je en drugi pēterdil, rekózh: Refnizhntu tudi tá je s' njim bil: sakaj on je tudi Galilejz. Pēter pak je rekal: Zhlovek, ne vem, kaj govorish: Inu sdajzi, dokler je she govoril, je petelin sapējl. Inu Gospod se je osèrl, inu je na Pētra pogledal. Inu Pēter se je spómnil na befēdo Gospodovo, kakor je rekal: Prēden petelin sapoje, bo sh mne trikrat satájl. Inu Pēter je vūn shál, inu milu jókal. Inu moshje, kateri so (*Jesusa*) derшали, so ga sašramovali, inu bili. Inu so ga sakrivali, inu v' njegóvi obras bili: inu so ga prašhali, rekozhi: Prerokúj, kdo je tebe udaril? Inu vezh drugiga preklinjanja so sóper njega govóрили. Inu kadar se je dán sturil, so se ukup sbrali starejšhi med ludstvam, visli farji, inu písmarji, inu so ga v' svoje sberalish pelali, rekozhi: Aku si ti Kristus; povej nam. Inu je njim rekal: Aku vam bóm povedal, meni ne bóte vérjeli: aku bom pak tudi prašhal, ne bóte meni od-

govo-

govorili, inu me tudi ne bóte ispuštili: od sňmal pak po Sin zhlověka sědel na dě nizi Boshje mozhy. Ušl pak so rekli: „Si ti tědaj Sin Boshji? On je rěkal: Vy govorite, de sim jest. Ony pak so rekli: Kaj potrebuje mo sňhe prizhovánia? sakaj sňmo is njegóvňh vust sňlišbali. Inu ušl njňh mnóshiza je uštala, inu njega k' Pilatushu pelala. So pak sazheľi njega toshiti, rekózh: Těga sňmo nashli, de nash narod sapeľuje, inu bráni Zesarju dázio dajati, inu govory, de je on Kristus Krajl. Pilatush pak ga je prašhal, rekózh: Si ti Krajl Judovskŷ? On pak je odgovóril, inu rekal: Ti rezhešh. Pilatush pak je rekal višhím farjam, inu trumam: Nad těm zhovekam nizu kriviga ne najdem. Ony so pak sňhe bōl sňlili, rekózh: Ludstvu sňhunta, kěr po zěli Judei vuzhy, kar je sazheľ od Galilée do tukaj. Pilatush pak, kadar je Galileo sňlišhal, je prašhal, zhe bi on en zhlověk is Galilée bil. Inu kěr je isvėdil, de je pod Herodeshovu gōspōstvu sňlišhal, je njega k' Herodeshu pošlal, kateri je tudi v' tihistňh dněh v' Jerusalemi bil. Herodesh pak, kěr je Jesusa vidil, se je sňlnu obvešělil: sakaj sňhe veliku zbašs je sňhel njega viditi, kěr je veliku od njega sňlišhal, inu je vupanje imel, de bó njega vidil kaki zhudesh sturiti. Inu je nje-

ga s' mnogim govorenjam oprasthoval. On pak njemu nizh ny odgovóril. Vishti farji pak, inu Pismarji so stali, inunje-ga těrdu toshili. Herodesh pak s' svojimi soldatmi je njega sanizhoval: inu safra-moval belu oblezheniga, inu k' Pilatushu nasaj poslal. Sta pak Herodesh, inu Pi-latush ravnu taisti dan priateľa postala: sakaj prej sta bila v' sovrashtvi med se-boj. Pilatush pak je ukup poklizal vishti farje, poglavárje, inu ludstvu, inu je rekal njim: Tiga zhloveka ste k' meni pèrpelali, kakor de bi ludstvu odura-zhuval, inu glejte, jest sim njega prizho-vas prasthal, inu nobene krivize ne naj-dem na tim zhloveku v' tẽh rezheh, v' katerih njega tóshite: al tudi Herodesh ne: sakaj poslal sim vas k' njemu, inu glejte, nizh smerti urėdniga ny bilú na njemu najdenú: pretẽpel ga bom tedaj, inu ispustil. Mógel je pak njim ob pras-niki eniga ispustiti. Usa mnóshiza pak je saupila, inu rekla: Prozh s' tẽm, inu is-pusti nam Barabba. Kateri je bil savólo eniga punta, v' mešti sturjeniga, inu vbianja v' jezho vershen. Pilatush jenje tẽdaj só-pet nagovóril, kër je hotel Jësusa ispu-stiti. Ony pak so veliku vezh upili, re-kózhi: Krishaj, krishaj ga. On je pak tretizh njim rekal: Kaj je tedaj tá hudi-ga sturil? nobene smerti urėdne pregre-

he na njemu ne najdem: pretepel ga bóm tedaj, inu ispuſtil. Ony pak ſo s' velikim upitjam tiſhali, inu profili, de bi krishan bil: inu njih upitje je zhe dalej večſhi perhajalu. Inu Pilatush je perſó-dil, de bi ſenjih proſhnja dopolnila Iſpuſtil je pak njim tigá, kateri je bil ſavó-lo ubianja, inu punta v' jezho verſhen, ſa kateriga ſo profili: Jeſuſa pak je njih vóli zhes dál. Iuu kadar ſo ga prozh pelali, ſo prišli Simóna eniga od Zyrene, kateri je is pólja priſhal: inu ſo njemu nalóshili krish ſa Jeſuſam *neſiti*. Velika mnóshiza pak ludy, inu shen je ſa njim ſhla: katere ſo jokale, inu njega milu-vale. Jeſus pak ſe je proti njim obérnil, inu je rekal: Hzhere Jeruſalemske, nikár ne jókajte zhes mene, ampak jókajte zhes ſebe, inu zhes ſvoje otroke: ſakaj glej-te, dnóvi bódo priſhli, v' katerih pore-kó: Srezhne ſo nerodovitne, inu teleſa, katere niſo rodile, inu perſi, katere niſo dojile: takrat bódo ſazheli rezhi go-rám: Pádite na naſ; inu hribam: Pokri-te naſ: ſakaj zhe na fróvim leſi tó de-lajo, kaj ſe bó godilu na ſúhim? S' njim pak ſta bila pelana tudi dva hudobnika, de bi bilá umorjena. Inu kadar ſo priſhli na meſtu, kateru ſe imenuje (*meſtu*) mért-vaſhkih glav, ſo tam krishali njega, inu hudobnike, eniga na deſni, inu drugiga

na ľevi strani. Jesus pak je rekal : Ozhe, odpuſti njim : sakaj ne vedó, kaj deľajo. Keř so pak njegóve oblazhila raſdeľlili, fo sa neľ lóſali. Inu ludjeľ so ſtali, inu glēdali : inu viſhi fo se njemu poſmehovali s' njimi, rekózh : Drugim je pomagáľ, naj ſebi pomaga, aku je on Kristus iſvóleni Boſhji. Saſramovali fo pak njega tudi ſoldati, kaťeri fo pēřſtopili, inu njemu jeľha penujali, inu rekli : Aku ſi ti Kraľ Judov, pomagaj ſi. Je bilu pak tudi napifaľe veřh njega ſapifaľu s' Greſh-
kimi, Latinskimi, inu Heľbrejſkimi zher-
kami : TA JE KRAJL JUDOVSKI.
 Edēo pak iſ raſbójnikov, kaťera ſta viſeľa, je njega preklinjal, rekózh : Aku ſi ti Kristus, pomagaj ſebi, inu nama. Drugi pak je odgovóril, inu njega ſva-
 ril, rekózh : Se tudi ti Bogá ne bojiſh, keř ſi ravnu v' timiſtim obſoľenji ? inu ma
 dvá tizer po pravizi, sakaj ma dva prej-
 méva po ſaľluſhenji najih deľ : tá pak uizh hudiga ny ſturil. Inu je rekal Je-
 ſuſu : Goſpod, ſponni ſe na mene, ka-
 dar bóh v' tvoje kraľeľtvu priſhal Inu
 Jesus je njemu rekal : Reſnizhnu tebi
 povēľ : Danas bóh s' menoľ v' Paradi-
 ſhi. Je bilu pak okóli ſheľte ure, inu
 táma je poſtala po uſi ſemli do devēte
 ure. Inu ſónze je oťamneľu : inu ſagrina-
 lu v' Templi ſe je po ſreďi preťergalu

inu Jesus je s' velikim glásam upil, inu rekal: Ozhe, v' tvoje roke isrozhim mojo dufho. Inu kadar je tó rekal, je dufho gori dál. Kadar je pak vidil stujni Poglavar, kar se je sgodilu, je Bogázhaftil, rekózh: Réfnizhnu ta zhlovek je bil pravizhen. Inu ufa mnóshiza tēh, katēri so sravén bily, inu tó ględali, kadar je vidila, kar se je sgódlu, je na svoje pērsi tērkala, inu nasaj shla. Ufi njegóvi snanzi pak, inu shenē, katēre so isGalilée sa nim prishle, so od dalezh stali, inu tó ględali. Inu glej, je bil en mósh s' imenam Joshef, katēri je bil en defeták, dóbēr, inu pravizhén mósh; tá ny pērvolil v' njih svēt inu djanje, on je bil od Arimatee, eniga Judóvskiga mēsta, inu je tudi sam Boshje krajlęstvu zhakal. Tá je k' Pilatushu shál, inu sa Jęsufovu telú profil: inu je toistu doli snel, v' tán zhizo savil, inu v' en isękan grob polóshil, kamēr she nobedēn ny bil poloshen.

Na vëlki zhetertik.

*Branje is I. List. na Korint. na XI. p.
20. v. — 32. v.*

**Evangelî S. Joannesa na 13.
post. I v.**

Pred prasnîkam Velike nozhi, kër je Jesus vëlil, de je njegóva tura pri-
shia, de hi is tîga svejta k' Ozheru shal:
inu kër je svoje, kateri so na svejti bi-
ly, lubil, je nië do konza lubil. Inu
kadar so vezherjali, kër je hudizh she
Judeshu Ishkarjôru Simonovimu v' ser-
ze dál, de hi Jësusa isdál: kër je Jesus
vëdil, de je Ozhe njemu ulie v' róke
dál, inu de je od B o g á vun shal,
inu k' Bógu nasaj grë: ustane od ve-
zherje, dëne svoje oblazhîlu prozh: usa-
me en përt, inu se opáfhe. Potle ulie
vodë v' mëdenizo, inu sazhué nogë Jo-
gram umivati, inu s' përtam brifati, s'
katerim je opáfan bil. Pride tedaj k' Simó-
nu Petru, inu Pëterrezhe njemu: Gospod,
ti meni umivafh nogë? Jesus je odgovóril,
inu rekal njemu: Kar jest dëlam, ne
vësh sdaj, bósh pak potle vëdil. Pëter
rezhe njemu: Ne bósh meni nogë umi-

val na veľkomy. Jesus je njemu odgovoril: Aku te ne bóm umil, ne bóſh imel dejla s' menoju, „Simon Peťer rezhe njemu: Gospod, ne samú moje nogę, ampak tudi roke, inu glavo. Jesus rezhe njemu: Kdór je umit, nima tręba, svúnoj de nogę umije, ampak je vús zhist: inu vy ſte zhisti, al ne uſi. Sakaj veďil je za tega, kateri bó njega isdál: sató je rekal: Niſte uli zhisti. Po tem tédaj, kadar je njim nogę umil, inu ſvoje obla-zhlu uſel: je sópet k' miſi ſhal, inu rekal njim: Veſte, kaj ſim vam ſturil? iny mene klizhete Mójſter, inu Gospod: vu prav govorité, sakaj jeſt ſim: aku ſim tédaj jeſt Gospod, inu Mójſter vam nogę umil: mórete tudi vy edén drugimu nogę umivati: sakaj jeſt ſim vam isgled dál, de, kakor ſim jeſt vam ſturil, takú tu vy ſturité.

Na veľiki peťik.

Branje is II. B. Mojs. na XII. p.

i. v. — II. v.

T e r p l e n j e

Gospoda nahiga Jesusa Kristusa popilanu od „S. Joannesa na 18. post. 1. v.

i. t. d.

Taisti zhas: je Jesus s' svojimi Jogri ſhal zhes potok Zedron, kjer je bil

bil en vert, v' kateriga je ſhal on, inu njegovi Jogi. Je pak tudi Judesh, kateri je njega isdal, sa tó vedil: sakaj tjakaj je Jesus pogóſtu s' ſvojimi Jogi hodil Judesh tedaj, kadar je trumo, inu flushabnike od viſhih farjov, inu Farisejov s' ſebój usel, je priſhal tje s' laternami, inu s' báklamí, inu s' oroshjam. Jesus tedaj, ker je vedil uſe, kar je ime lu zhes njega priti, je naprej ſtópil, inu rekal njim: Kogá jiſhete? Ony ſo njemu odgovóriti: Jesula Nazarenſkiga. Jesus rezhe njim: Jest ſim. Je pak tudi Judesh pèr njih ſtál, kateri je njega isdal. Kadar je tedaj rekal njim: Jest ſim, ſo nasaj ſtopili, inu na ſemlo padli. Tedaj je një sópet praſhal: Kogá jiſhete? Ony pak ſo rekli: Jesula Nazarenſkiga. Jesus je odgovóril: Sim vam povedal, de ſim jest: aku tedaj mene jiſhete, puſtite te prozh jiti, De bi ſe dopoluile beſede, katere je rekal: Od teh, katere ſi meni dal, niſim nobeniga ſgubil. Simon Peter tedaj, kateri je mezh imel, ga je vun potegnú: inu je po hapzu viſhiga farja máhnil: inu njemu deſnu vuhú odſekal. Hlapzu pak je bilú ime Matheus. Jesus je tedaj Petru rekal: Utákni tvój mezh v' nóshnizo: nimam li taisti Kèlhi piti, kateriga je meni Ozhe dal? Truma tedaj, inu ſoldafhki poglavár, inu hlapzi

hlapzi Judov ſo Jeſusa popadli, inu njegaga svesali: inu ſo ga pèrvizh k' Annasu perpelali; ſakaj on je bil taſt Kajfeſha, kateri je tóſtu lejtú viſhi far bil. Je bil pak Kajfeſh taſti, kateri je Judam ſvét dál: de je dobru, de en ſami zhlovèk ſa ludſtvu umèrje. Sa Jeſusam pak je ſhal Simon Pèter, inu en drugi Joger. Taiſti Joger pak je bil ſnan viſhimu farju, inu je s' Jeſusam v' dvoriſhe viſhiga farja ſhal. Pèter pak je per urátih svúnaj ſtál. Uni Joger tédaj, kateri je viſhimu farju ſnan bil, je vun ſhal, inu uratarizi rekal, inu je Pètra nóter pelala. Rezhe tédaj uratariza Petru: Kaj ne, tudi ti ſi eden is Jogrov tega zhlovèka? On rezhe: Niſim Hlapzi pak inu ſluſhabniki ſo ſtali pèr ſharjávizi, ker je bil mras, inu ſo ſe grèli: je pak s' njimi tudi Pèter ſtál, inu ſe je grel. Viſhi far je tédaj Jeſusa ſa njegóve Jógre praſhal, inu ſa njegóvi vuk. Jeſus je njemu odgovóril: Jeſt ſim ozhitu ſvejtu govóril: jeſt ſim uſelej v' ſhóli, inu v' Templi vuzhil, kamer ſe uſi Judje ſohájajo, inu na ſkrivnim niſim nizh govóril: kaj mene praſhaſh? praſhaj te, kateri ſo ſliſbali, kaj ſim njim govóril: glej, ty vedó, kaj ſim jeſt govóril. Kadar je pak tó rekal, je eden is ſluſhabnikov, kateri je sraven ſtál, Jeſusu ſavúho dál, rekózh:

Takú odgovoryšh višhimu farju? Jesus je njemu odgovóril: Áku šim hudú govóril, prizhúj od hudiga: aku pak prav, kaj me biešh? Pošlal je pak njega Ananas svesaniga h' Kajfeshu višhimu farju. Simon Pěter pak je štál, inu se je greł. So tédaj njemu rekli: Nisi tudi ti is njegovih Jogrov? On je tajil, inu rekal: Nisim. Edèn od hlapzov višhiga farja, štriz tęga, katerimu je Pěter vuhú odsekal, rezhe njemu: Te nisim jest vidil na vėrti per njemu? Pěter je tédaj sópet tajil, inu sdajzi je petelin sapejl. So tédaj Jesusa od Kajfेशa v' sódno hišho pėrpelali. Je bilú pak sjutraj: inu ony niso šhli v' sódno hišho, de bi ne bily omadeshani, inu de bi Velikonózh ješti smėli. Pilatush je tédaj k' njim vun šhal, inu rekal: Kákúšhno toshbo pėrnešete zhes tęga zhloveka? Ony so odgovóрили, inu rekli njemu: Áku bi tá ne bil en hudodelnik, bi ga mi ne bily tebi zhes dali. Pilatush je tédaj rekal njim: Usamite ga vy, inu obšóдите ga po vašhi postavi. Judje so tédaj njemu rekli: My ne smėmo nikógar umoriti. De bi se beše da Jesufova dopolnila, katero je govoril, kadar je na snanie dál, s' kákúšhno smėrtjo imá umřeti. Pilatush je tédaj sópet v' sódno hišho šhal, Jesusa poklizal, inu rekal njemu: Ši ti Kralj Judovški? Je-

sus je odgovóril: Govorish tó is sebe, ali so tebi drugi od mene povédali? Pilatush je odgovóril: Sim mar jest en Jud? tvój narod, inu višhi farji so tebe meni zheš dali: kaj si sturil? Jesus je odgovóril: Moje krajlęstvu ny od tega svejtá; aku bi moje krajstlęstvu od tega svejtá bilú, bi se moji flushabniki pazh bojavali, de bi jest ne bil Judam isdán: sdaj pak moje krajlęstvu ny od tód. Pilatush je tédaj rękal njemu: Si ti tédaj Krajl? Jesus je odgovóril: Ti govorish, de sim jest Krajl: jest sim k' temu rojen, inu k' temu na svejt prishál, de od resnize prizhújem; sledni, kateri je is resnize, inój glafs poslusha. Pilatush rezhe njemu: Kaj je resniza? Inu kadar je tó rękal, je sópet k' Judam vun shal, inu rezhe njim: Jest nobene krivize na njemu nenajdem: per vafs pak je naváda, de vam ob Velikinozhi eniga ispuftym: hózhete tédaj, de vam Krajla Judovskiga ispuftym? So tédaj ufi sópet upili, rekózhi: Ne tega, ampak Barabba. Barabba je bil pak rasbójnik. Tédaj je Pilatush Jesusa usel, inu gajshlal. Inu soldatji so króno is tERNJA spledli, inu na njegóvo glavo postavili: inu njega s' enim fhkarlástim oblazhilam oblekli. Inu so k' njemu stopali, inu rekli: Sdrav bódi Krajl Judovski: inu so njemu savúhe dajali.

jali Pilatush je tedaj sópet vun shal, inu rekal njim: Glejte, jest vam njega vun perpelem, de sposnate, de nobene krivize na njemu ne najdem. (Jesus je tedaj vun shal, inu terno vo króno, inu shkarlatastu oblazhilu uesil.) Inu (Pilatush) rezhe njim; Glejte, en zhlovek. Kadar so tedaj vishi farji, inu flushabniki njega vidili, so upilire kózhi; Krishaj, krishaj ga. Pilatush rezhe njim; Usamite, inu krishajte ga vi; sakaj jest krivize na njemu ne najdem. Judje so njemu odgovóрили: My imamo postavo, inu po postavi móre umrėti, ker se je sa Sina Boshjiga delal. Kadar je tedaj Pilatush tó govorenje sishal, se je she ból bal. Inu je sópet v' sódno hisho shal: inu je rekal Jesusu: Od kó d ti ti? Jesus pak odgovóvora njemu ny dal. Pilatush tedaj rezhe njemu: Ne govorysh s' meno j? ne vesh, de oblást imam tebe krishati, inu oblást imam tebe ispuštiti? Jesus je odgovóril: Nobene oblasti bi ne imel ti zhes mene, aku hi tebi ne bilú od sgoraj danu: sa vólo tega imá taisti, kateri je mene tebi isdal, vekshi greh. Inn od tega zhasa je Pilatush jiskal njega ispuštiti. Judje pak so upili, rekózhi; Aku tega ispuštish, nisi Zesarjovi priatel; sakaj sledni, kateri se sa krajla dela, Zesarju só, per govory, Pilatush tedaj, kadar je tó

govorjenje flifhal, je Jesusa vùn pèpèlal, inu je sedel na sòdni sedesh na tim mešti, kateru se imenuje Litostrotos, po Hebejskim pak Gabbata. Je bil pak dan pèrpvavlanja k' Velikinozhi, okòli shešte ure, inu rezhe Judam: Glejte, vash Krajl. Ony so pak upili: Prozh, prozh s' njim, krishaj ga. Pilatush rezhe njim: Vashiga Krajla bóm krishal? Vishi farji so odgovóрили: Nimamo krajla, ampak Zesarja. Takrat tédaj je njega njim zhes dál, de bi krishan bil. Ony so pak Jesusa useli, inu vun pelali. Inu je svój krish nefil, inu vun fhal na toistu mestu, kateru se imenuje mēstu mertvashkih glav, po Hebrejsku pak Golgota. Ondi, so njega krishali, inu s' njim dva druga, od usake strany eniga, na srēdi pak Jesusa. Pilatush je pak tudi en napils pisal: inu vèrh krisha pòstavil. Je bilú pak pisanu: **JESUS NAZARENSKI, KRAJL JUDOVSKI.** Ta napils je tédaj veliku Judov bralu: sakaj prostor, na katerim je bil Jesus krishan, je bil blisu mēsta. Bilú je pak pisanu po Hebrejsku, Greshku, inu Latinskú. Vishi Judovski farji tédaj so rekli Pilatushu: Nikár ne pisfi, Krajl Judovski: ampak, de je sam rekal: Krajl fim Judovski. Pilatush je odgovóril: Kar fim pisal, fim pisal. Soldatji tédaj, kadar so Jesusa krishali, so njegóve oblazhila

useli, (inu so sturli shtiri dejle: usakaterimu soldatu en dejl) inu süknujo. Süknuja pak je bila bres shiva, od verha doli tkana skus-inu skus. So tedaj med seboj rekli: Nikar njo ne reshimo, ampak losajmo sa njo, zhigá bode. De bi se pismu dopolnilu, kir govory: Moje oblazhila so med seboj rasdejlili: inu sa moja süknujo so losali. Inu to fizer so soldatji delali. Sraven krisha Jeshusoviga pak so stale njegova Mati, inu sestr njegove Matere Maria Kleofova, inu Maria Magdalena. Kadar je tedaj Jesus Mater, inu Jogra, kateriga je lubil, sraven stojezhiga vidil, rezhe svoji Materi: Shena glej, tvój Sin. Potle rezhe Jogru: Glej, tvoja Mati, Inu od teiste ure je njo Joger k' sebi usel. Po tem, ker je Jesus vedil, de je use dokonzhanu, de bi se Pismu dopolnilu, je rekal: Shejn sim. Ena posoda tedaj je ~~stala~~ polna jeshiha. Ony pak so gobo polno jeshiha, s' hyfopam povito, njemu k' vustam podali. Kadar je tedaj Jesus jeshiha usel, je rekal: Dopolnjenu je. Inu je s' nagneno glavó dúsho goridál. Judje tedaj (ker je bil dan perpravlanja) de bi trupla v' Sabboto na krishi ne ostale, (sakaj taisti sabbotni dan je bil velik) so Pilatusha profili, de bi se njim kosty polomile, inu de bi doli sneti bily. Soldatji so tedaj prishli: inu





